



UNIVERSIDAD DE SEVILLA

GRADO EN PERIODISMO

JUNIO DE 2020

EL ANDALUZ Y LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUALES ¿Sufre la variedad dialectal andaluza una xenofobia lingüística?

TRABAJO DE FIN DE GRADO TUTORIZADO POR EL DOCTOR EN COMUNICACIÓN
ENRIQUE DIAZ LEÓN

Firma del tutor:

Firma del alumno:

Don Enrique Díaz León

Miguel Rodríguez Toribio

ÍNDICE

| | |
|---|----|
| 1. RESUMEN | 2 |
| 2. OBJETO DE ESTUDIO | 3 |
| 2.1. Introducción | 3 |
| 2.2. Objetivos | 5 |
| 2.2.1. Objetivo general | 5 |
| 2.2.2. Objetivos específicos..... | 5 |
| 2.3. Hipótesis..... | 6 |
| 2.4. Justificación y delimitación del tema..... | 7 |
| 2.5. Metodología..... | 8 |
| 2.5.1. Enfoque metodológico..... | 8 |
| 2.5.2. Estructura de la investigación..... | 8 |
| 2.5.3. Dificultades encontradas en la investigación | 9 |
| 2.6. Estudios anteriores..... | 10 |
| 3. MARCO TEÓRICO | 11 |
| 3.1. El andaluz como modalidad lingüística..... | 11 |
| 4. ENCUESTA Y RESULTADOS | 14 |
| 4.1. Objetivos | 14 |
| 4.2. Estructura | 14 |
| 4.3. Resultados..... | 15 |
| 5. EXPOSICIÓN Y RESULTADO DE LAS ENTREVISTAS | 39 |
| 5.1 Entrevista Carolina Aguilar | 39 |
| 5.2. Entrevista Jesús Moreno | 46 |
| 6. CONCLUSIONES | 50 |
| 7. LÍNEAS FUTURAS DE LA INVESTIGACIÓN | 52 |
| 8. REFERENCIAS | 53 |

1. RESUMEN

En el siguiente análisis responderemos a tres preguntas principales, las cuales han sido el origen principal de la investigación: qué sabe la población del andaluz, qué repercusión tiene la modalidad lingüística en la sociedad, y qué papel ocupa esta variedad dialectal del castellano en los medios audiovisuales del país.

Para ello partiremos de un contexto teórico en el que analizaremos cuáles son las características principales del andaluz; lo que nos servirá, más tarde, de base para poder comentar los porcentajes que obtendremos de los gráficos resultantes de una encuesta lanzada a la población.

Dicha formulario ha sido creado a partir de toda la información recabada desde el pasado mes de febrero, coincidiendo las fechas con el día de Andalucía, -28 de febrero-. A partir de aquí, toda la investigación giró en torno a la redacción de las preguntas que componen la encuesta sobre la que versarán gran parte de los resultados de este trabajo.

A esta parte de la investigación hemos de sumar los resultados consecuentes de las entrevistas realizadas a Carolina Aguilar y a Jesús Moreno, -ambos profesionales de los medios de comunicación audiovisuales-.

De esta forma, el constante recurso teórico, la opinión de la audiencia, y la realidad laboral que se vive en el mundo profesional, han sido las claves para hallar una respuesta coherente, concisa y parcial sobre la problemática que planteamos.

¿Existe una xenofobia lingüística del andaluz en los medios audiovisuales?
¿Hay culpables directos del supuesto desprestigio que padece la variedad dialectal andaluza? Lo vemos a continuación.

Palabras clave: Radio. Televisión. Andaluz. Castellano. Audiencia. Xenofobia.

2. OBJETO DE ESTUDIO

2.1. Introducción

Con el reciente proceso de evolución y globalización del mundo, los medios de comunicación han ido adquiriendo una labor fundamental para comprender la sociedad que compartimos actualmente. Nexa a esta labor, podríamos decir que, tanto la prensa, como la televisión y la radio, han sido y siguen siendo una especie de *voz omnipresente* a través de la cual se han construido redes y conexiones, tanto públicas como privadas, que han hecho a la sociedad conocedora de todo lo que pasa a su alrededor.

Dentro de esta realidad, cabe destacar que la radio y la televisión, como medios audiovisuales, suponen hoy la mayor fuente de información en el mundo. Así, de acuerdo con esta situación vamos a estudiar qué papel tiene en la comunicación audiovisual un dialecto meridional del español. En concreto, el andaluz.

Dentro de un entramado de poder estructural, los medios de comunicación -en general-, han sufrido un proceso evolutivo crítico y, en ocasiones, deficiente, hasta llegar a su situación actual. Tanto es así que, con el paso de los años, la prensa parece haber ocupado un segundo lugar en el mundo comunicativo, ostentando la posición más importante y que mayor repercusión tiene en la sociedad, los medios audiovisuales. De esta forma, la radio y la televisión son nuestra principal vía de investigación.

Si llevásemos a debate cuál de estos dos medios comunicativos es más importante, o mejor dicho, cuál de ellos tiene más trascendencia, la respuesta sería clara. Actualmente vivimos un cambio generacional que trae consigo nuevas ideas, prácticas renovadas y costumbres diferentes. Así, la televisión está ganando a la radio con números en sus audiencias incomparables. Sin embargo, si destacamos su importancia en la historia, tanto del periodismo como de la sociedad en general, o el valor que tiene el 'escuchar' por encima del carácter visual que aporta la televisión, podríamos decir que la radio posee una envergadura histórica y social inconmensurable.

Es aquí donde reside el origen de este análisis; en la escucha y en la voz. Restando importancia a lo que se dice, nos adentramos en el “cómo se dice” de los medios audiovisuales. Para ello, nos situamos geográficamente en España y, particularmente, en Andalucía, la comunidad autónoma más poblada del país y la segunda más extensa. Una tierra que destaca gracias a su carácter histórico y costumbrista, pero también renovador, gracias al que ha mantenido, y mantiene, un legado histórico trascendental para el reconocimiento de nuestro país.

Andalucía cuenta con una posición geoestratégica inmejorable dentro de la Península Ibérica. Gracias a esto y a las civilizaciones que han pasado por este suelo, la variedad cultural se ha convertido en materia prima. De aquí surge el dialecto andaluz y con él nuestro objeto de estudio.

Todos sabemos que España cuenta con una rica diversidad lingüística pero, ¿qué importancia tiene todo esto en los medios de comunicación? ¿Ofrece el periodismo audiovisual actual el reconocimiento que merece la modalidad lingüística andaluza en los medios audiovisuales?

Con estas dos preguntas sobre papel pasamos a conocer los objetivos generales y específicos sobre los que versará este análisis.

2.2. Objetivos

2.2.1. Objetivo general

Partiendo de una realidad, como objetivo general de este análisis está el descubrir cuál es el motivo real por el que, en su gran mayoría, los locutores y presentadores de radio y televisión no hacen uso del dialecto andaluz en los medios audiovisuales de España y de, por supuesto, Andalucía.

2.2.2. Objetivos específicos

En este apartado quedan reflejados los objetivos específicos de nuestro estudio:

- Comprobar si existe o no algún tipo de censura que prohíba el uso del dialecto andaluz.
- Confirmar si el uso de la modalidad lingüística andaluza lleva consigo una connotación negativa en el mundo del periodismo.
- Demostrar que los andaluces echan en falta un reconocimiento necesario de su habla en los medios de comunicación que estudiamos.
- Saber si los oyentes y espectadores de programas informativos andaluces consideran que se puede calificar la falta del dialecto andaluz en los medios como un acto de 'xenofobia lingüística'.

2.3. Hipótesis

El desarrollo de esta investigación tiene su origen en una hipótesis principal:

- La modalidad lingüística andaluza ha sufrido, con el paso del tiempo, un desplazamiento social, además de haber adquirido una connotación negativa que oculta su verdadero valor.

A partir de esta hipótesis principal, se consideran hipótesis secundarias las siguientes:

- La diversidad acentual que existe dentro del dialecto andaluz impide que se pueda hacer uso de un 'andaluz general' en los medios de comunicación.
- La existencia de un castellano "neutro" eclipsa la importancia y con esta, la necesidad, de hacer uso de las modalidades lingüísticas que hay en España en los medios audiovisuales.

2.4. Justificación y delimitación del tema

La causa principal que motiva la realización de este análisis es la importancia que tiene en la sociedad de nuestro país el reconocimiento del valor lingüístico que compartimos. Como explicaremos más adelante, el andaluz como dialecto ha supuesto el sustento de una cultura común que comparten hoy en torno a ocho millones de españoles. El andaluz se caracteriza por tener diferencias y particularidades que abarcan los niveles léxico y fonológico de nuestro idioma. De aquí nace la importancia y la idea de que exista un reconocimiento en los medios de comunicación, creadores estos de las opiniones y los pensamientos de una gran parte de la sociedad.

Otro de los motivos por el que podemos justificar el origen de este análisis es, sin más, la actualidad del tema en cuestión. Indudablemente, la presencia del andaluz en los medios de comunicación está cada vez más en el punto de mira.

Con este análisis buscamos dotar al 'andaluz' de la importancia que merece en la sociedad, subsanar un posible 'vacío' teórico e histórico para remarcar la trascendencia de esta modalidad lingüística, y aclarar las dudas sobre el porqué de la inexistencia del 'andaluz' en los medios de comunicación.

Consideramos que con este estudio favorecemos la imagen del andaluz, la cultura de los que desconocen la importancia de esta modalidad lingüística, y el potencial lingüístico que tiene nuestro país.

En cuanto a las delimitaciones que se han interpuesto en el transcurso analítico, cabe destacar que todas están asociadas a la situación de Estado de Alarma que ha provocado la llegada del Covid-19 al país. Por cuestiones metodológicas que más adelante explicaremos, la investigación se ha visto retrasada en varias ocasiones debido a la falta de recursos. Esto, como decimos, ha provocado que el tiempo de búsqueda bibliográfica sea mayor, y que el tiempo estimado para la parte práctica sea más corto e intenso. Aun así, la investigación no carece de información, ejemplos y unos resultados asentados ya que, a pesar de la situación, el análisis se ha desarrollado, dentro de lo posible, en las fechas estimadas.

2.5. Metodología

2.5.1. Enfoque metodológico

Desde el inicio de una búsqueda teórica, este trabajo ha seguido un enfoque metodológico dirigido hacia una investigación práctica. A pesar de esto, cabe destacar que el curso de trabajo de este estudio se ha visto modificado debido a la situación de emergencia sanitaria que se está viviendo en el país, como ya hemos mencionado. A continuación explicamos cuáles han sido los cambios estructurales que se han estimado de necesidad para la realización correcta del análisis.

2.5.2. Estructura de la investigación

En primera instancia, resulta importante destacar que las conclusiones finales de este análisis iban a ser el resultado de un debate radiofónico presentado por el alumno, bajo la supervisión del tutor, con la participación de diferentes profesionales del tema, para estudiar la problemática que se plantea en profundidad. Así, el resultado sería un programa radiofónico de 1h de duración en el que un profesor/a de competencia comunicativa, un experto/a en sociología, un historiador/a y un profesional del medio comunicativo audiovisual, ya fuese radio o televisión, contaría su experiencia y sus conocimientos para dar lugar a unos resultados analizados y redactados en este trabajo.

La pandemia que asola el país ha impedido la apertura de los centros educativos y con ellos, el estudio de radio de la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla. Además, la prohibición de relacionarse con otras personas, ha complicado de manera extrema la realización de este método. De esta forma, con la nueva estructura de investigación hemos establecido un híbrido entre lo teórico y lo práctico para subsanar la falta de información que podría haber primado si hubiésemos mantenido la estructura inicial. Así, pasamos a explicar cuál ha sido el método que hemos seguido finalmente:

Para abarcar la base teórica que antes habría sido estudiada con la ayuda de un sociólogo y un historiador, hemos recurrido a diferentes referencias bibliográficas con las que hemos podido saber cuál es la situación actual y qué se ha planteado hasta el momento. Esto lo veremos más adelante en el punto III. Marco teórico.

Toda la información sustraída de los datos y artículos que han servido de bibliografía para la redacción del trabajo se verá cumplimentada, además, para compensar la falta de una práctica sobre la que versaría el análisis, con los resultados que han surgido de una encuesta online con la que podremos acercarnos más al conocimiento y al interés de la población, completando también así el campo sociológico. Junto a esto, los resultados también serán el conjunto de dos entrevistas principales, -realizadas de forma online-. Los entrevistados, Jesús Moreno y Carolina Aguilar, son profesionales de los medios audiovisuales, y con su opinión y su experiencia hemos podido comprobar cuál es la realidad que se vive en los medios y, por tanto, en el núcleo del problema que estamos analizando.

2.5.3. Dificultades encontradas en la investigación

La principal dificultad encontrada en la investigación tiene que ver con la estructura del análisis.

A pesar del cambio metodológico que ha sufrido el estudio, hemos primado que el contenido sea el mismo. Así, el trabajo estructural para plasmar la información ha sido doble.

En un análisis de este tipo, la visualización clara de los contenidos es primordial. Por esta razón el esfuerzo ha sido mayor ya que, un cambio metodológico conlleva una variación estructural, en cuanto al aspecto visual y al resultado final del trabajo.

2.6. Estudios anteriores

En este apartado quedan recogidos los estudios previos que han servido también de referencia para la iniciación de esta investigación:

En primer lugar podemos destacar el Trabajo de Fin de Grado cuyo título, *La presencia del andaluz en los medios de comunicación*, quedó recogido en la plataforma idUS en 2016, bajo la autoría de Marta León-Castro Gómez. Este estudio nos ha servido para comprobar cómo ha evolucionado, durante cuatro años, la problemática que planteamos. El mencionado análisis presenta una investigación exhausta sobre el papel que ocupa el andaluz en la sociedad, la casi inexistente práctica del andaluz en los medios, y el uso que hacen de él los personajes políticos del momento.

Por otro lado, hemos de destacar el trabajo de Rafael González Galiana, Doctor en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid, *Tras las huellas de una auténtica Andalucía. La construcción de estereotipos andaluces por los medios*. Con las palabras de este artículo hemos podido saber cuáles son las ideas que se tienen del andaluz para conocer si de verdad los estereotipos son una de las causas principales de esa discriminación lingüística que sufre el andaluz en los medios.

Además, hemos considerado también como estudio anterior, el debate expuesto en el Salón de Actos de la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla el pasado 20 de febrero de 2020. Con el título *Dímelo en andaluz*, se celebraba el inminente 40 aniversario del referéndum del 28 de Febrero de 1980, en el que Andalucía consiguió su autonomía plena, exponiendo la problemática que planteamos en este análisis, bajo la opinión de escritores, filólogos y profesionales de la televisión, la radio, el cine y el teatro.

Teniendo en cuenta estos tres estudios principales, ahondamos en el proceso de investigación bibliográfica para completar el siguiente punto: III. Marco teórico. En este buscaremos el origen, la evolución, y también las consecuencias que pueden haber provocado que el andaluz como modalidad lingüística sufra una discriminación en los medios de comunicación audiovisuales.

3. MARCO TEÓRICO

3.1. El andaluz como modalidad lingüística

En base a un contexto histórico, cabe destacar que el andaluz, para otros conocido como ‘español meridional’, como modalidad lingüística del castellano, sigue sin tener una fecha de origen específica. “Desde, al menos, finales de la década de 1950 se han ido sucediendo análisis minuciosos de viejos documentos, se han exhumado testimonios de personajes de diversas épocas, andaluces y no andaluces, que emitían noticias, juicios y valoraciones sobre las formas de hablar en Andalucía”. (Cano, 2001)

A pesar de los innumerables estudios que han trabajado sobre el andaluz, como habla, lengua, e incluso, idioma, pocos son las investigaciones que tratan la supuesta discriminación que sufre el andaluz en la actualidad, no solo en los medios de comunicación, sino en la sociedad de forma general. Así, hay que tener en cuenta que la evolución del andaluz como variedad diatópica está cargada de símbolos y estereotipos que han influenciado, de forma negativa, la visión que se suele tener de los andaluces en el resto del país.

Si definimos al andaluz como modalidad lingüística, hemos de conocer y analizar las características fonéticas y fonológicas que diferencian al andaluz del resto de variedades dialectales del castellano.

En primer lugar, cabría destacar la entonación o sonoridad, el ritmo acelerado, o la menor fuerza respiratoria al emitir las palabras. Como aparece recogido en el trabajo *Análisis de rasgos lingüísticos en el texto andaluz. La infancia de Jesu-Christo desde una perspectiva sociohistórica y cultural*, (2014) por Gámez Millán y Agón Ariza, el andaluz se caracteriza, entre otros aspectos, por: la presencia de la /h/ aspirada, la elisión -supresión vocal- de consonantes finales, la sustitución de la lateral /l/ por la vibrante simple /r/, el seseo, el yeísmo, el ceceo, o la geminación - reforzamiento de una consonante simple-.

Estas características hacen que el andaluz como modalidad lingüística sea conocida por su complejidad. Aspectos que, para lo que planteamos en este análisis, parecen jugar en contra.

Andalucía ha servido de inspiración para poetas, novelistas, pintores y cantautores. Así, el andaluz ha estado representado, de una forma u otra, por grandes personajes de la historia artística de España. Sin embargo, ahora toca preguntarse sobre qué es lo que ha quedado de esa imagen que grandes personajes transmitieron de Andalucía y, por ende, del andaluz.

Numerosos historiadores lingüísticos consideran que la variedad dialectal andaluza es la base y el germen de otras modalidades lingüísticas como pueden ser el canario, el extremeño, el murciano y, por supuesto, la variedad lingüística de un gran porcentaje de toda Latinoamérica.

Ante esta teoría, expuesta, contrastada y verificada, en numerosos estudios, ¿qué es lo que hace realmente que el andaluz pueda sufrir una xenofobia lingüística en los medios? Con todo lo mencionado anteriormente, hemos de saber que estamos ante una modalidad lingüística que posee una historia, unas tradiciones y unas normas.

Por lo que hoy es la Comunidad Autónoma de Andalucía han pasado tartesos, fenicios, griegos, romanos, musulmanes y cristianos. De esta manera, el andaluz presenta rasgos dialectales que provienen de todas estas civilizaciones. Actualmente, a pesar de presentar al andaluz como una modalidad lingüística única y neutra, cabe destacar que esta misma presenta rasgos distintivos entre las diferentes zonas que componen lo que hoy es Andalucía.

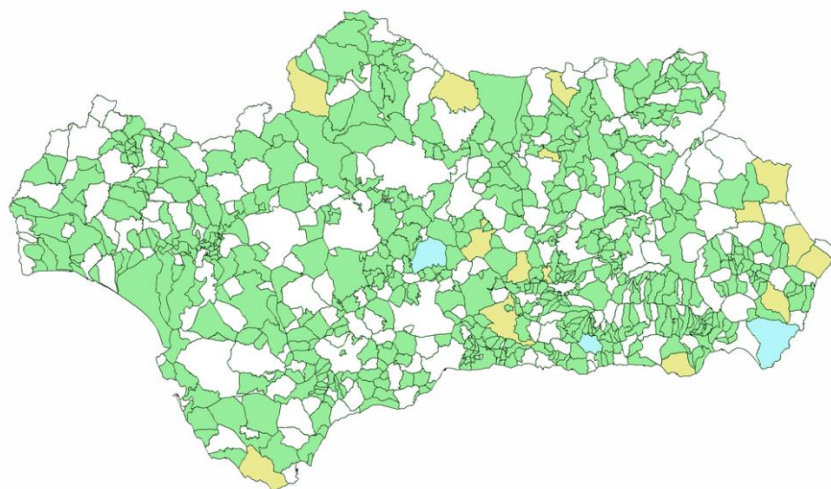


Figura 1. Mapa de Andalucía. *Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía*. Fuente: Alvar, 1961.

La Figura 1 es el resultado de las 230 localidades andaluzas encuestadas para analizar las diferencias fonológicas que existían, y siguen existiendo, en diferentes zonas de todas las provincias andaluzas.

La obra que presenta lo anteriormente mencionado se inició en 1952 bajo la dirección de Manuel Alvar, con la colaboración de Gregorio Salvador y Antonio Llorente. En sus páginas encontramos todas las características lingüísticas que representan a todos los andaluces porque, a pesar de ser el andaluz una modalidad lingüística única en su totalidad, también presenta diferencias que la hacen más compleja aún. La falta de una unificación proviene de aquí. Así, la variedad oral existente en las diferentes ciudades y provincias andaluzas dificulta, a su vez, la posibilidad de reglamentar un andaluz genérico.

En un apoyo principal porque el andaluz tenga una representación en los medios de comunicación, es cuando recurrimos a la historia y a la verdadera realidad de la modalidad lingüística que analizamos.

En cuanto a los detractores de esta modalidad lingüística, podemos comprobar que todos definen al andaluz como una deformación del castellano correcto. A pesar de que un gran porcentaje de la población, como veremos más adelante, son conocedores de la definición exacta de lo que realmente es el andaluz, la presencia de personas que se manifiestan en contra de esta variedad dialectal ha incrementado la dificultad para potenciar el prestigio y la importancia histórica del andaluz.

Por norma general, los argumentos de los detractores del andaluz que mencionábamos en líneas anteriores, están ligados a situaciones sociopolíticas y socioeconómicas que poco tienen que ver con la evolución de la modalidad lingüística, sino más bien con los intereses económicos del país y, por ende, de la sociedad.

Por esta razón podemos decir que en Andalucía se ha producido una fuerte diglosia, por la que el andaluz ha quedado en un segundo plano, obviándose su pasado y su historia, hasta la actualidad. Para referirnos al andaluz podemos hablar de desprestigio social y de estereotipos. Sabiendo esto, veremos ahora cómo puede influir todo esto en la presencia del andaluz en los medios.

4. ENCUESTA Y RESULTADOS

4.1. Objetivos

El objetivo principal y funcional que tiene este formulario no es otro que el de poder saber cuál es la opinión que tiene la población y, de forma más concreta, los futuros profesionales de los medios, sobre la problemática social o lingüística que supone la supuesta xenofobia que sufre el andaluz en los medios audiovisuales.

4.2. Estructura

La encuesta, con título **El andaluz en los medios audiovisuales**, ha sido creada a través de la plataforma *Formularios de Google* (Google Forms), y ha sido lanzada a través de las redes sociales, -Twitter, Whatsapp, Facebook e Instagram-, con la finalidad de que pudiese ser respondida por el alumnado de los principales centros universitarios de todo el país en los que se estudia el grado de Periodismo. Entre ellos podemos destacar la Facultad de Comunicación de la US (Sevilla), la Facultad de Ciencias de la Información de la UMA (Málaga), la Facultad de Comunicación de la UPF (Barcelona), o la Facultad de Ciencias de la Documentación y la Comunicación de la UEx (Extremadura). Dicha encuesta ha estado abierta en su formato online durante dos semanas y ha estado compuesta por 17 preguntas que ahora exponemos.

4.3. Resultados

Con un total de **376** personas encuestadas, los resultados han sido los siguientes:

1ª pregunta:

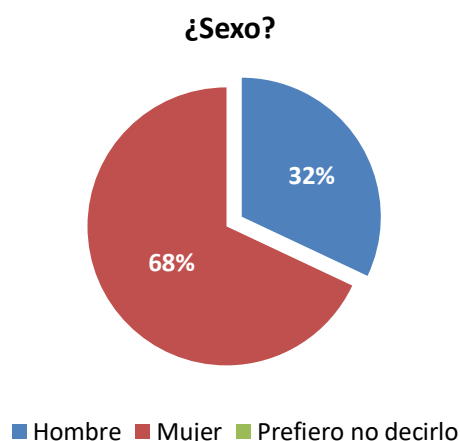


Figura 2. Gráfico circular sobre el sexo de los encuestados.

Con la evolución de los medios han surgido diferentes teorías sobre si el periodismo es únicamente una profesión para el sexo masculino. Con un **68%** frente a un **32%** podemos ver cómo más de la mitad de las personas que han respondido a la encuesta son **mujeres** (Figura 2). Con este resultado podemos pensar que la problemática que se plantea resulta de mayor interés para las mujeres. Además podemos confirmar así que la profesión periodística no solo es un campo que afecte al sexo masculino.

2ª pregunta:

¿Estudia el grado de Periodismo?

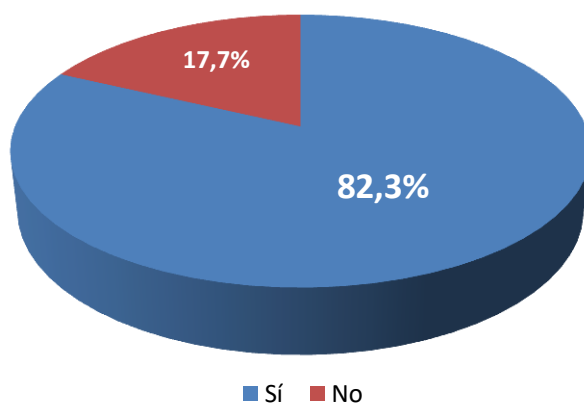


Figura 3. Gráfico circular sobre la formación académica de los encuestados.

En la Figura 3 podemos comprobar que un **82,3%** de los encuestados son alumnos del grado de Periodismo. Esto nos ayudará a comprender cuál es la opinión real de las próximas generaciones de profesionales de los medios audiovisuales del país.

3ª pregunta:

¿A qué Comunidad Autónoma pertenece?

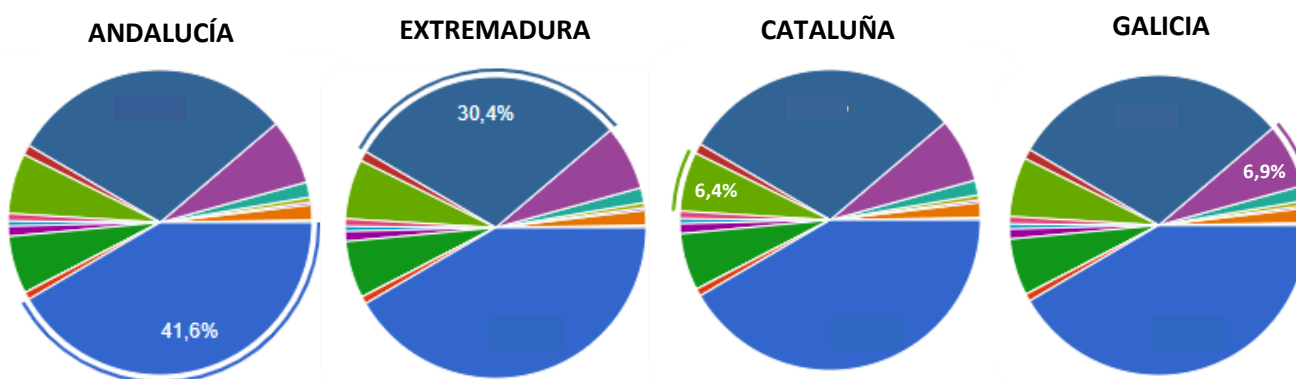


Figura 4. Gráficos circulares sobre la procedencia de los encuestados. El gráfico superior el resultado general y los gráficos inferiores recogen datos específicos.

Andalucía con un **41,6%**, **Extremadura** con un **30,4%**, **Cataluña** con un **6,4%** y **Galicia** con un **6,9%** son las cuatro CC.AA. que más representación tienen (Figura 4). Gracias a este resultado podemos considerar varios asuntos.

En primer lugar, al ser Andalucía la CC.AA. con más representación podemos confirmar que casi la mitad de los resultados de esta encuesta reflejan las ideas y las opiniones de los andaluces como protagonistas y sujetos pacientes de la problemática que planteamos. En segundo lugar, la participación de Extremadura con un 30,4% nos muestra, de alguna manera, la similitud entre dos dialectos diferentes, pero también similares como son el andaluz y el extremeño; la empatía y, por qué no, el reconocimiento hacia un dialecto que, a pesar de no representarles, tiene una importancia histórica. **Cataluña** y **Galicia** suman un **13,3%** del total de encuestados. El catalán y el gallego como lenguas cooficiales en España suponen un punto y aparte en este conflicto. Sin embargo, poco tiene para que todos puedan dar voz y opinión sobre qué es lo que ocurre con la problemática que exponemos.

4ª pregunta:

En la búsqueda del origen de esta problemática, resulta primordial saber cuán de importante es para los encuestados la existencia de una variedad lingüística. De esta forma, con esta pregunta podremos acercarnos un poco más a la opinión de los que harán radio y televisión –un 82,3% de los encuestados-, y a los que consumen el contenido emitido, -el 17,7% restante-.

¿Qué significa para usted que en España podamos compartir una 'variedad lingüística'?

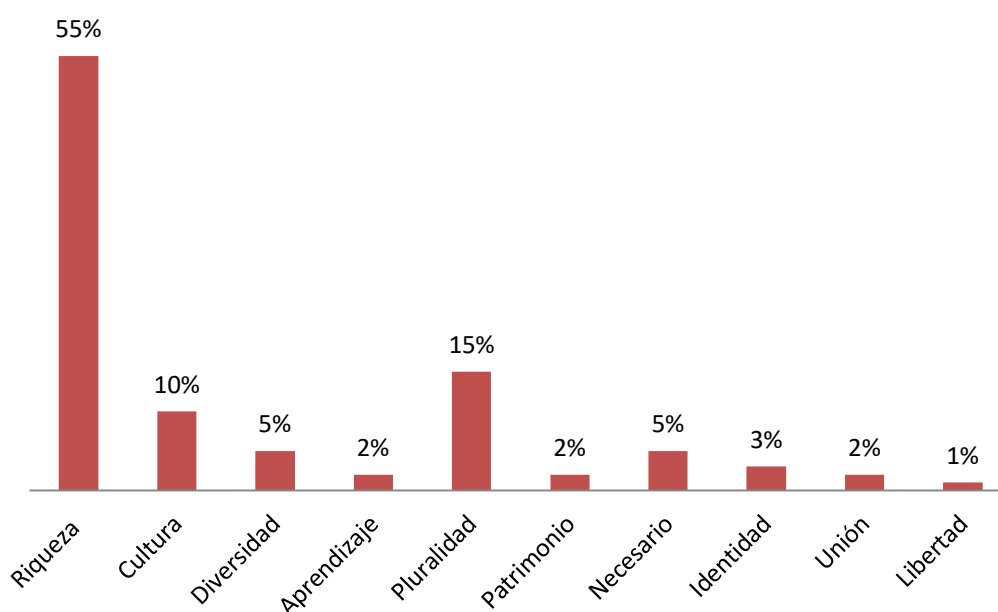


Figura 5. Gráfico de barras sobre los adjetivos y sustantivos más mencionados que representan al andaluz

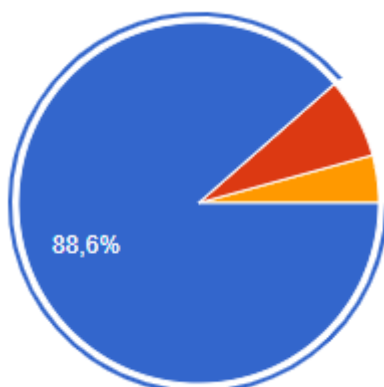
Esta pregunta se ha planteado para que fuese respondida de manera libre y a modo de respuesta corta. En la Figura 5 quedan reflejados los adjetivos y sustantivos más mencionados por todos los encuestados.

Con el 55% de 'riqueza' podemos entender que para más de la mitad de los encuestados, el hecho de poseer una variedad lingüística en un mismo territorio es sinónimo de privilegio, junto a un 15% que recuerda la pluralidad. Cultura, unión, patrimonio e identidad. De diferente forma, pero todos han apostado a favor de la variedad lingüística de la que forma parte el andaluz. Por tanto, si todos estamos a favor de esta diversidad lingüística, **¿cuál es la causa real por la que el andaluz no tiene reconocimiento en los medios?**

5ª pregunta:

Antes de seguir, hay que saber si de verdad conocemos qué es realmente el andaluz en el panorama lingüístico. Con esta quinta pregunta hemos podido comprobar que un **88,6%** de los encuestados no confunde la definición de lo que realmente es el andaluz (Figura 6).

¿Qué definición de estas se ajusta más a lo que entiende usted por "andaluz"?



- Modalidad lingüística del español hablada principalmente en Andalucía.
- Deformación del español que presenta rasgos distintivos respecto al dialecto castellano septentrional.
- Lengua cooficial de España.

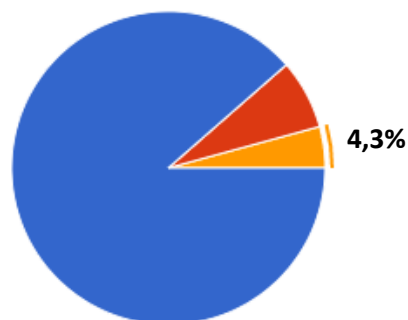
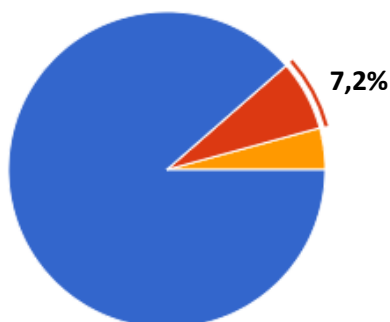


Figura 6. Gráficos circulares sobre el conocimiento de los encuestados acerca de la definición del andaluz. El gráfico superior representa el resultado de los encuestados que han acertado la respuesta, y los gráficos inferiores el porcentaje de personas que no lo han hecho.

Los resultados son positivos. Así lo demuestran los gráficos ya que, como podemos observar, tan solo un **11,5%** de los encuestados confunden la definición exacta de lo que es el andaluz (Figura 6).

6ª pregunta:

El art. 3 de la Constitución Española dicta que “la riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección”. Por lo tanto, ¿considera que el andaluz está recibiendo esa protección de la que habla la CE?

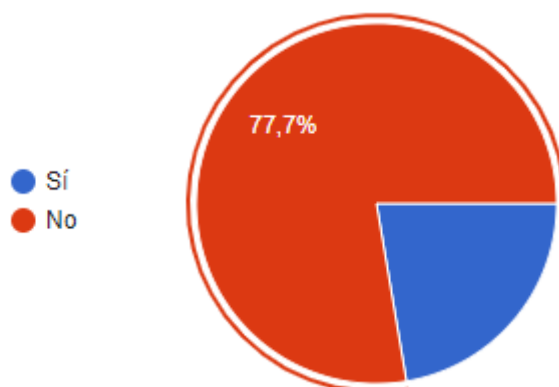


Figura 7. Gráfico circular donde se refleja el porcentaje de encuestados que no creen que la CE proteja al andaluz.

En la Figura 7 podemos ver cómo un **77,7%** de los encuestados considera que el andaluz no está recibiendo la protección de la que se habla en el art. 3 de la Constitución Española.

Con este resultado nos acercamos un poco más a la idea de “xenofobia lingüística” que planteamos en el título del análisis. **¿Deberían el Estado y las instituciones pertinentes potenciar y normalizar el uso del andaluz en los medios de comunicación?**

Antes de avanzar con esta cuestión, hemos de tener en cuenta el otro **22,3%** de los encuestados que sí creen que el andaluz cuenta con un respaldo objetivo y suficiente por parte de las autoridades (Figura 8). De esta forma, con la siguiente pregunta, abordaremos otra de las hipótesis por la que podemos considerar que el andaluz sufre una discriminación en los medios de comunicación audiovisuales del país.

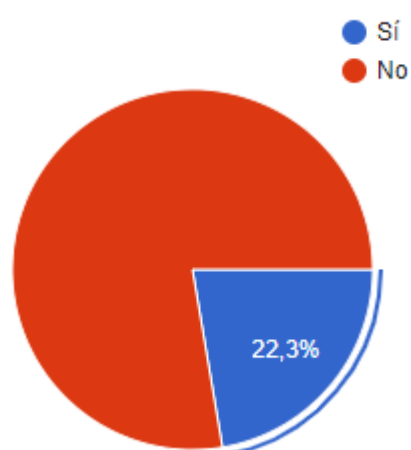


Figura 8. Gráfico circular donde se refleja el porcentaje de encuestados que sí creen que la CE proteja al andaluz.

7ª pregunta:

¿Cree que, todavía hoy, una gran parte de la ciudadanía en España muestra cierto rechazo hacia los andaluces y andaluzas por su forma de hablar?

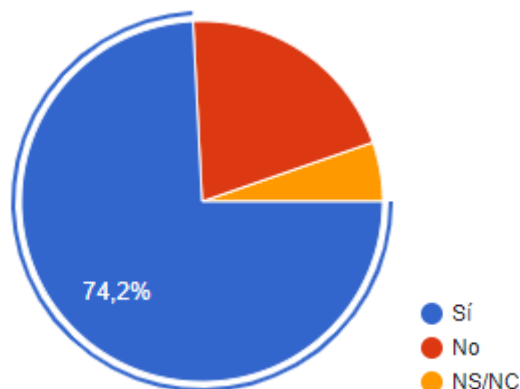


Figura 9. Gráfico circular sobre la posible existencia del rechazo hacia los andaluces y andaluzas por su forma de hablar.

Andalucía y, por ende, el andaluz, están cargados de estereotipos. El histórico pasado de esta tierra o la trascendencia de su cultura no son suficientes para entender que Andalucía es más que un territorio. Por el contrario, las circunstancias sociales, económicas y políticas han hecho que en el resto del mundo emerja una falsa creencia sobre los andaluces. La carga de estereotipos negativos ha provocado que una gran parte de la población considere que el andaluz sufre un rechazo por parte del resto. “La siesta”, “las fiestas”, o el exagerado “buen humor”, han servido de cruz para sentenciar lo que no son más que falsas creencias. Son innumerables los adjetivos que, sin argumentos firmes, definen a 8.000.000 de andaluces.

Con la Figura 9 podemos confirmar lo recientemente mencionado. Un **74,2%** de los encuestados considera que, todavía hoy, gran parte de la ciudadanía en España muestra rechazo hacia los andaluces y andaluzas por su forma de hablar. A partir de este resultado volvemos a plantearnos cuáles son las causas por las que podemos creer que el andaluz sufre una discriminación en los medios.

La radio y la televisión son el reflejo de la sociedad y, por tanto, lo que consumimos en los medios no es más que el gusto mayoritario de la ciudadanía. **¿Será esta la causa principal por la que el andaluz no tiene una representación relevante en los medios de comunicación?**

8ª pregunta:

Como mencionábamos antes, uno de los hándicap con los que juega el andaluz es el humor. A partir de aquí planteamos lo siguiente:

¿Considera que hacer un uso frecuente del andaluz en un contexto de 'humor' le resta importancia y/o prestigio?

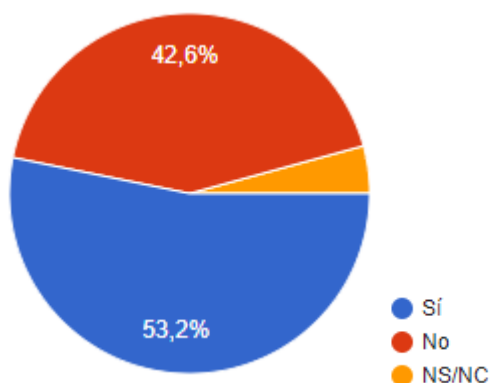


Figura 10. Gráfico circular sobre la relación preestablecida entre el humor y el dialecto andaluz.

A pesar de que el **53,2%** de los encuestados considera que sí, lo realmente significativo es que los resultados obtenidos son muy igualitarios (Figura 10).

Aprovechando que estamos tratando el “humor” característico de los andaluces con este gráfico, expondremos ahora cómo dos humoristas de la propia Andalucía se han pronunciado ante la problemática que nos trae hasta aquí.

→ **Manu Sánchez**

“A mí que me enseñen por qué // es mayor que /z/”. Con esta expresión ironizaba el humorista sevillano, en una entrevista que le hacían en un programa de Canal Sur, la supremacía del catalán frente al andaluz.

<http://www.canalsur.es/television/programas/escala-sur/noticia/1534624.html>

→ **Juan Amodeo**

En su cuenta de Instagram, -@amodeo13-, son varios los sets dedicados a los tópicos que señalan, erróneamente, a los andaluces.

<https://www.facebook.com/JuanAmodeoVideos/videos/los-t%C3%B3picos-sobre-los-andaluces/1637839846304723/>

9ª pregunta:

¿Es necesario que se haga uso del andaluz en los medios? Ahora sí, nos acercamos un poco más al origen de la investigación. Para saber si el andaluz sufre una discriminación en los medios, hemos de saber cuán de importante es para la ciudadanía que los presentadores de tv y locutores de radio hagan uso del andaluz en sus respectivos medios.

¿Cómo considera de importante que se haga uso del andaluz en los medios audiovisuales del país?

Valora de 1 a 5 cuando 1 es 'muy poco importante' y 5 'muy importante'

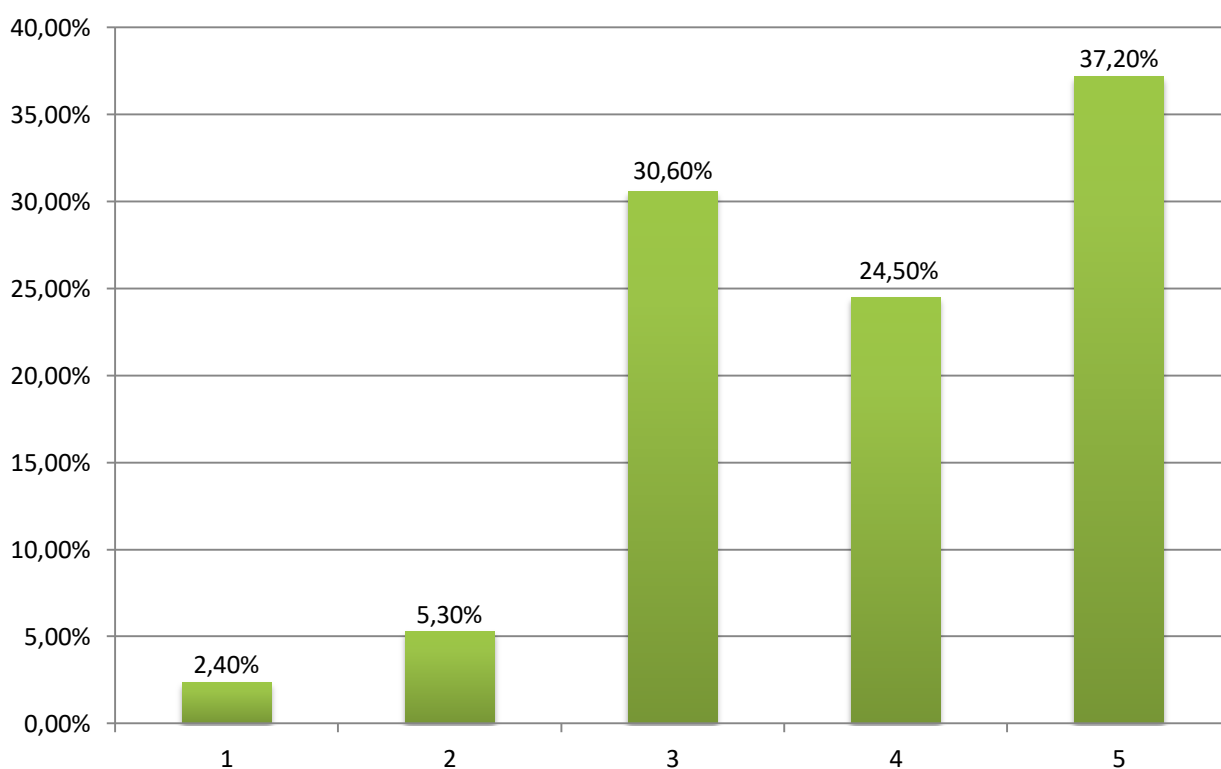


Figura 11. Gráfico de barras donde se refleja la importancia del uso del andaluz en los medios.

El mayor porcentaje de encuestados, un **37,2%** se ha decidido por la opción (5), -muy importante-. Por otro lado, hay que tener en cuenta que la suma significativa de las opciones (3) y (4), un **55,1%** (Figura 11).

Con estos resultados podemos comprobar que un gran porcentaje del total de encuestados sí considera que el hacer uso de la modalidad lingüística andaluza es importante.

10ª pregunta:

La siguiente cuestión planteada en la encuesta va acorde con la que hemos analizado anteriormente.

¿Cree que los medios de comunicación audiovisuales pueden ser una base fundamental para fortalecer el prestigio del andaluz?

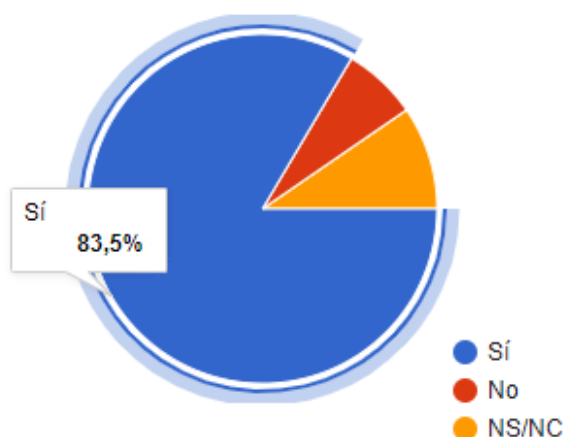


Figura 12. Gráfico circular en el que se representa la opinión de los encuestados sobre si los medios son una base fundamental para fortalecer el prestigio del andaluz.

Como podemos observar, en la Figura 12 destaca el **83,5%** de los encuestados que han respondido SÍ, frente al **6,9%** que representa a los NO y al **9,6%** que representa a los NS/NC.

Cabe destacar que este gráfico representa un resultado crucial para nuestra investigación, ya que la pregunta es clara y directa. Así, podemos comprobar que prácticamente un total de los encuestados considera que los medios de comunicación audiovisuales serían una base fundamental para fortalecer el prestigio del andaluz.

Antes decíamos que esta pregunta iba ligada a la anterior, y es que, este 83,5% mayoritario ha de ser el 93,2% que suman las personas que han considerado entre los valores (3) y (5) que **es importante que se haga uso del andaluz en los medios de comunicación.**

Con estos dos resultados hay algo que nos queda claro: la mayor parte de los encuestados considera que el andaluz debería estar más presente en los medios. La pregunta ahora es otra: **¿saben realmente si la modalidad lingüística andaluza tiene representación en la radio o en la televisión?**

11ª pregunta:

Para responder a la última cuestión planteada, atendemos a dos preguntas que ahora exponemos.

- 1ª pregunta:

¿Conoce algún programa de carácter INFORMATIVO, de radio o televisión, en el que predomine el acento andaluz?

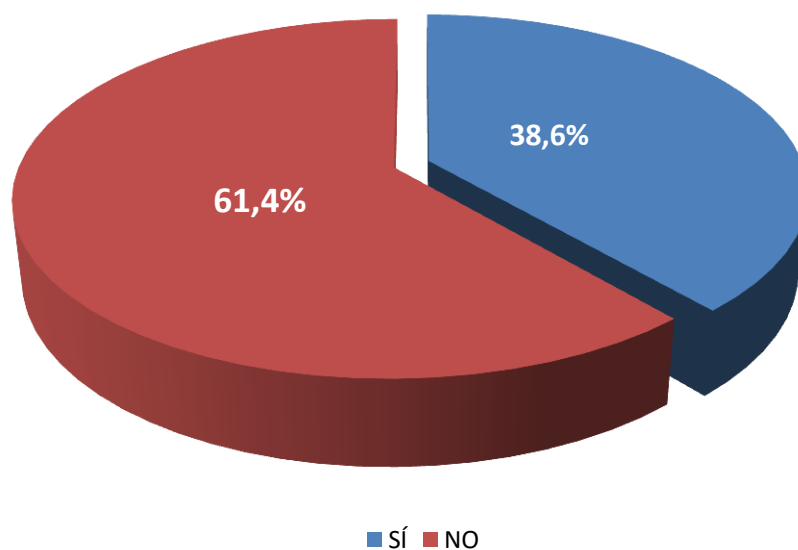


Figura 13. Gráfico circular sobre el conocimiento de los encuestados acerca de la existencia de programas informativos que hagan uso del andaluz.

Como podemos observar, en la Figura 13 no hemos obtenido unos resultados tan claros como en preguntas anteriores. El resultado en porcentaje varía en tan solo un **20%**.

Con un **61,4%** de personas que NO conocen un programa de carácter INFORMATIVO, de radio o televisión, en el que predomine el acento andaluz, y con un **38,6%** de personas que dicen SÍ, no podemos sacar una conclusión clara.

Para poder llegar a obtener unos resultados concisos necesitamos saber cuál es la siguiente pregunta y, sobre todo, cuáles han sido las respuestas obtenidas de la misma.

- 2ª pregunta:

¿Podría mencionar al menos dos programas de radio o televisión, aunque no sean de carácter informativo, en los que los periodistas/presentadores/colaboradores hagan uso del dialecto andaluz?

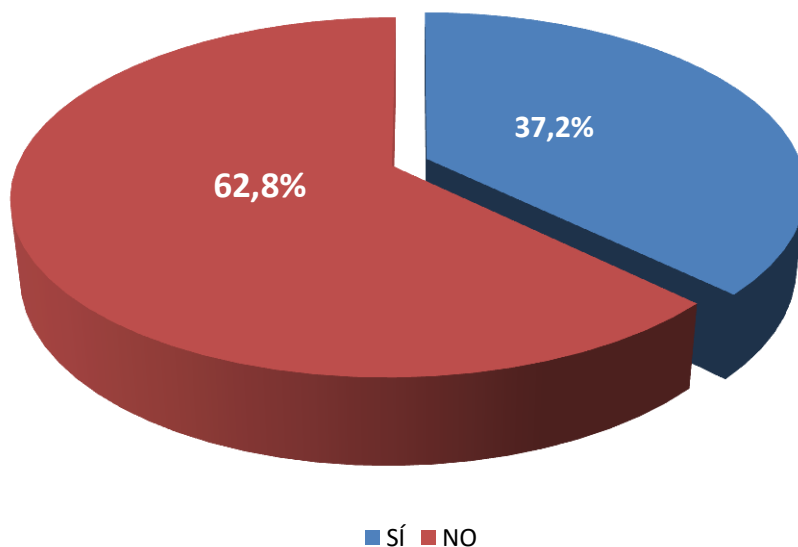


Figura 14. Gráfico circular sobre el conocimiento de los encuestados acerca de la existencia de cualquier tipo de programa en el que se haga uso del dialecto andaluz.

Con un **62,8%** de personas que han respondido NO, y un **37,2%** de encuestados que han dicho SÍ, podemos comprobar que los resultados son casi idénticos a los de la anterior pregunta (Figura 14). Así, ¿qué podemos sacar en conclusión?

Por un lado podemos afirmar que las preguntas de la encuesta llevan una correlación entre ellas coherente. Esto es muy importante para comprobar la veracidad de los resultados finales.

Con el resultado de esta pregunta podemos entender que las personas que han dicho que NO y que SÍ se refieren tanto a programas de carácter informativo como de entretenimiento ya que, como hemos dicho, en ambas preguntas los resultados son muy similares.

Para indagar un poco más, con la siguiente pregunta conoceremos en profundidad el conocimiento de todas las personas que han respondido que **SÍ** en las dos preguntas que analizamos ahora.

12ª pregunta:

Antes de exponer los resultados de la pregunta que planteamos ahora, cabe destacar que las respuestas que vamos a representar son un exhaustivo recopilatorio de los programas más mencionados.

PREGUNTA: En caso de haber respondido SÍ en la anterior pregunta, ¿podría citarlos aquí?

Para exponer los resultados hemos dividido en dos gráficos (Figura 15 y 16) diferentes cuáles han sido los programas que más se han mencionado de TV, y cuáles han sido los más repetidos de radio.

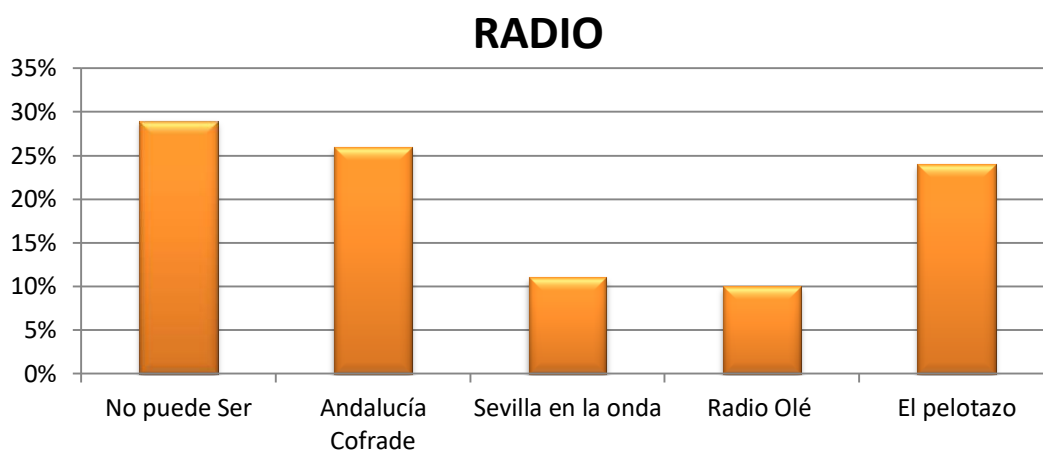


Figura 15. Gráfico de barras que representa los programas de radio más mencionados en la encuesta.

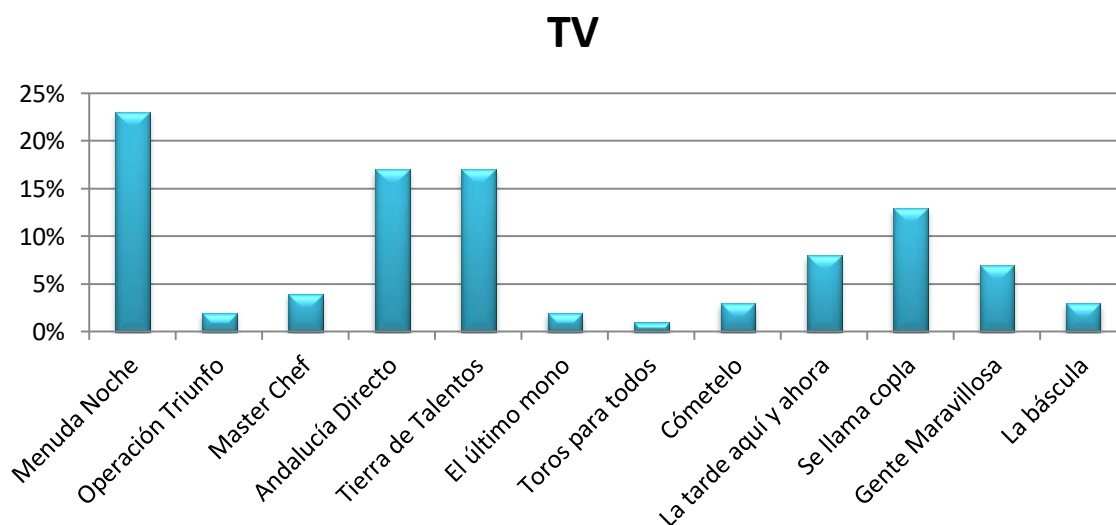


Figura 16. Gráfico de barras que representa los programas de TV más mencionados en la encuesta.

A continuación expondremos si en los programas seleccionados hacen un verdadero uso del andaluz:

PROGRAMAS DE RADIO

| | Presentador/a | ¿Rasgos del andaluz? | Colaboradores | ¿Rasgos del andaluz? | Canal Sur Radio | Otra |
|--------------|---------------------------|----------------------|---------------|----------------------|-----------------|--------------------|
| No puede SER | Julio Muñoz y Juan Amodeo | SÍ | SÍ | SÍ | | Cadena Ser Sevilla |

Ejemplo:

https://play.cadenaser.com/audio/ser_sevilla_nopuedeser_alt3_20200402_220000_230000/

| | | | | | | |
|-------------------|----------------|----|----|----|--|-----------------|
| Andalucía cofrade | Esteban Romera | SÍ | SÍ | SÍ | | Onda Cero Radio |
|-------------------|----------------|----|----|----|--|-----------------|

Ejemplo: https://www.ondacero.es/emisoras/andalucia/sevilla/audios-podcast/brujula/andalucia-cofrade-en-la-brujula-de-andalucia-15052020_202005185ec227c41b88dd0001f83399.html

| | | | | | | |
|--------------------|------------------------------|----|--|--|--|-----------|
| Sevilla en la onda | Chema García y Susana Valdés | NO | | | | Onda Cero |
|--------------------|------------------------------|----|--|--|--|-----------|

Ejemplo: https://www.ondacero.es/emisoras/andalucia/sevilla/audios-podcast/sevilla-en-la-onda/sevilla-en-la-onda-29-de-agosto-de-2019_201908305d690f600cf25f0fb481ec59.html

| | | | | | | |
|-------------|-------------|----|--|--|--|---------|
| Formula Olé | Sergi Adell | NO | | | | Radiolé |
|-------------|-------------|----|--|--|--|---------|

Ejemplo: https://play.radiole.com/audio/radiole_formulaole_20200410_100000_110000/

| | | | | | | |
|-------------|-----------------|----|----|----|---|--|
| El pelotazo | Antonio Caamaño | NO | SÍ | NO | X | |
|-------------|-----------------|----|----|----|---|--|

Ejemplo: <http://www.canalsur.es/radio/programas/el-pelotazo/detalle/79.html>

Como queda reflejado en la tabla anterior, solo dos de los cinco programas seleccionados hacen uso del andaluz, alguna vez castellanizado, pero con la presencia de algunas de las características propias de la modalidad lingüística andaluza que citábamos en el marco teórico. Recordamos algunas:

- La presencia de la /h/ aspirada.
- La elisión -supresión vocal- de consonantes finales.
- Reforzamiento de una consonante simple.

Ante esta exposición, cabe destacar que, algunos programas como **Fórmula Olé**, están estructurados en diferentes franjas horarias, lo que supone la presencia de presentadores distintos. La franja horaria que suele presentar Sergi Adell oscila entre las 10:00h y 13:00h de lunes a viernes. En cuanto a este programa, también es importante recordar que, como radio fórmula, la locución es mínima. A esto hay que sumarle que entre los tipos de música que suenan, predominan, el flamenco, la rumba o las sevillanas; todas características de Andalucía.

Por otro lado, como podemos ver, el único programa que pertenece a Canal Sur Radio, El Pelotazo, presentado por Antonio Caamaño, ceutí de cuna, tampoco presenta rasgos lingüísticos del andaluz.

PROGRAMAS DE TV

| | Presentador/a | ¿Rasgos del Andaluz? | Colaboradores | ¿Rasgos del Andaluz? | Canal Sur | TV Nacional |
|--------------|---------------|----------------------|---------------|----------------------|-----------|-------------|
| Menuda Noche | Juan y Medio | No | SÍ | SÍ | X | |

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=fRLs8LEyBQU>

| | | | | | | |
|-------------------|--------------|----|--|--|--|---|
| Operación Triunfo | Roberto Leal | No | | | | X |
|-------------------|--------------|----|--|--|--|---|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=zHDakeulgt4>

| | | | | | | |
|-------------|--------------|----|----|----|--|---|
| Master Chef | Eva González | No | Sí | No | | X |
|-------------|--------------|----|----|----|--|---|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=Ye6eyTQ0CDQ&t=2358s>

| | | | | | | |
|-------------------|--------------------------------|----|------------|----|---|--|
| Andalucía Directo | Paz Santana y Modesto Barragán | No | Reporteros | Sí | X | |
|-------------------|--------------------------------|----|------------|----|---|--|

Ejemplo:

https://www.canalsur.es/television/programas/andalucia_directo/detalle/33.html?video=1585581&sec=

https://www.canalsur.es/television/programas/andalucia_directo/detalle/33.html?video=1585266&sec=

| | | | | | | |
|--------------------|--------------|----|----|----|---|--|
| Tierra de Talentos | Manu Sánchez | Sí | Sí | Sí | X | |
|--------------------|--------------|----|----|----|---|--|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=7lvWXApk4og>

| | | | | | | |
|----------------|--------------|----|--|--|--|---|
| El último mono | Manu Sánchez | Sí | | | | X |
|----------------|--------------|----|--|--|--|---|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=46a4vBd615Y>

| | | | | | | |
|------------------|----------------|----|--|--|---|--|
| Toros para todos | Enrique Romero | Sí | | | X | |
|------------------|----------------|----|--|--|---|--|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=73cD4uRXUIQ>

| | | | | | | |
|----------|-----------------|----|--|--|---|--|
| Cómetelo | Enrique Sánchez | Sí | | | X | |
|----------|-----------------|----|--|--|---|--|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=qAANsC64-Nc>

| | | | | | | |
|-----------------------------|--------------|----|--|--|---|--|
| La tarde aquí y ahora | Juan y Medio | NO | | | X | |
|-----------------------------|--------------|----|--|--|---|--|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=XLnb1gQONnU>

| | | | | | | |
|-------------------|--------------------|----|----|----|---|--|
| Se llama copla | María del Monte | SÍ | SÍ | SÍ | X | |
|-------------------|--------------------|----|----|----|---|--|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=AjQamuGnOcM>

| | | | | | | |
|----------------------|-------------|----|--|--|---|--|
| Gente maravillosa | Toñi Moreno | SÍ | | | X | |
|----------------------|-------------|----|--|--|---|--|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=inv-CbMiSpl>

| | | | | | | |
|------------|--------------------|----|--|--|---|--|
| La báscula | Enrique Sánchez | SÍ | | | X | |
|------------|--------------------|----|--|--|---|--|

Ejemplo: <https://www.youtube.com/watch?v=TpB0bhbWEVc>

Como queda reflejado en esta última tabla, de los doce programas de televisión estudiados, solo 7 son los que presentan rasgos lingüísticos del andaluz.

Todos los presentadores expuestos han nacido en la Comunidad Autónoma de Andalucía. A pesar de esto, 5 de ellos no presentan en su acento rasgos distintivos del acento andaluz.

Más adelante se plantearán las posibles razones por las que se sigue castellanizando el andaluz y, por ende, dar una sensación de discriminación lingüística.

13ª pregunta:

Con esta pregunta abarcamos una de las hipótesis por las que se puede llegar a creer que el andaluz sufre una xenofobia lingüística en los medios.

¿Cree que existe una especie de "normativa" para regular y/o censurar el uso de los diferentes dialectos en los medios de comunicación audiovisuales?

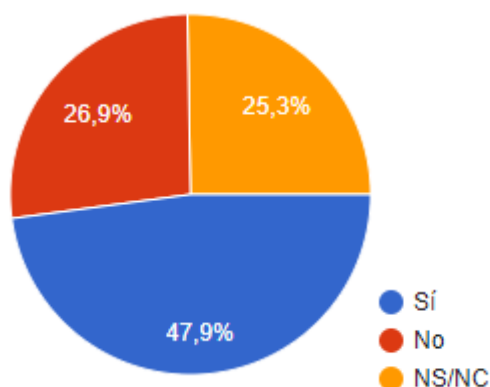


Figura 17. Gráfico circular que refleja el conocimiento de los encuestados sobre la supuesta existencia de una normativa legal que regule el uso del andaluz en los medios.

Con la Figura 17 nos enfrentamos ante unos resultados bastante difusos. Esto es debido a los porcentajes en los que se dividen las diferentes opiniones de los encuestados. Con un **47,9%** los que creen que SÍ, y conformando la otra mitad del gráfico los que dicen NO con un **26,9%** y los que dicen NS/NC con un **25,3%**.

La conclusión es bastante clara. Con los resultados obtenidos podemos afirmar que con la lista de 376 encuestados no hemos hallado una respuesta clara y concisa. Al contrario, como aparece en la gráfica, las opiniones se dividen prácticamente entre un 50% y 50%. Hemos de tener en cuenta que en ese **25,3%** de **NS/NC** hay un 50% de NO y otro 50% de SÍ. De esta forma, el gráfico queda partido en tres bloques.

Con ese casi 50% de los resultados que conforman los encuestados que han respondido SÍ, hemos de pensar que todos ellos tienen la certeza de que sí existe una "normativa" que regule el uso de las diferentes modalidades lingüísticas del castellano en los medios de comunicación.

En los archivos publicados en la página web de **Canal Sur Radio y Televisión**, encontramos la respuesta que Patricio Gutiérrez del Álamo, **Defensor de la Audiencia de la RTVA** hasta febrero de 2016, da a un espectador de la cadena tras preguntarle lo siguiente:

“¿Hay alguna normativa en la televisión pública andaluza y más en concreto en los informativos de Canal Sur que prohíba a nuestros periodistas, locutores y presentadores hablar en la norma lingüista a la que pertenecen?”

Junto a esta pregunta, aparecen otras del mismo tipo. En conjunto, conforman una reflexión a la que, a modo “Nota del Defensor”, se responde así:

“El defensor, como ya ha puesto de manifiesto otras veces, comprende buena parte de la reflexión si bien quiere aclarar que en la RTVA no hay ***censura normativa***. [...] El hecho de que se hayan presentado quejas o reflexiones como esta durante varios años ante el Consejo de Administración, llevó a este organismo a aprobar el siguiente acuerdo: ***"fomentar en la Radio y Televisión de Andalucía el uso de las distintas modalidades del habla andaluza, sin menoscabo para todos aquellos trabajadores y trabajadoras de la Casa que se expresen en castellano por razones de nacimiento o hábito profesional"***. No es mucho pero ya es algo. La información que tiene el defensor es que es intención de la RTVA avanzar por ese camino y hay que esperar que así sea”.

Febrero, 2014

<http://www.canalsur.es/como-hablan-los-presentadores-y-periodistas-de-canal-sur/1269729.html>

Con esta declaración, RTVA confirma que sí tiene la intención, pero reconoce que aún están en la búsqueda de una solución. Además, podemos confirmar parte de la justificación de este análisis. Es un tema actual, que concierne a muchas personas y que pone de manifiesto la falta real de un reconocimiento justo del andaluz como modalidad lingüística.

14ª pregunta:

De nuevo, el pasado 24 de enero de 2020 se publicaba en la página web de **Canal Sur Radio y Televisión** una nota que dictaba así:

- A vueltas con el acento andaluz de los periodistas de Canal Sur -

“Con cierta frecuencia, este Defensor recibe mensajes de usuarios de toda nuestra Comunidad quejándose del acento de nuestros periodistas y presentadores, tanto en Televisión como en Radio. Lo que se pone de manifiesto es una diversidad clara de opciones y la libertad consecuente que se concede desde Canal Sur.”

Antonio Manfredi, **Defensor de la Audiencia de Canal Sur Radio y Televisión** desde febrero de 2016, respondía a una de las innumerables quejas recibidas por parte de la audiencia, con una nota en la que hacía referencia al Libro de Estilo de Canal Sur vigente actualmente para declarar lo siguiente:

*“En la página 31 del Libro de Estilo de Canal Sur vigente se dice lo siguiente: 1.4. Las hablas andaluzas. Las particulares formas de expresión lingüística de los andaluces forman parte de nuestro patrimonio y por ello serán preservadas e impulsadas como elemento integral del idioma común: el español. **Canal Sur Televisión y Canal 2 Andalucía asumen la responsabilidad de fomentar y practicar un estilo de andaluz culto, correcto y formal** que sea referencia de buen uso idiomático para los andaluces.”*

Tras citar el punto 1.4. del ya mencionado Libro de Estilo por el que se rige la normativa de Canal Sur R-TV, Manfredi destaca que, además, se han de manejar varios conceptos más, como es el de “la libertad del periodista para usar su acento (no es lo mismo el acento de Jaén que el de Almería, por ejemplo) lo que se cumple en Canal Sur siempre, pues nunca se dan instrucciones en contrario; la presencia de periodistas de procedencia no andaluza y la emisión de programas no producidos en Andalucía.”

A partir de lo recientemente comentado, en la encuesta planteamos la siguiente pregunta:

¿Considera que RTVA, como medio autonómico, debería potenciar el andaluz en sus formatos audiovisuales?

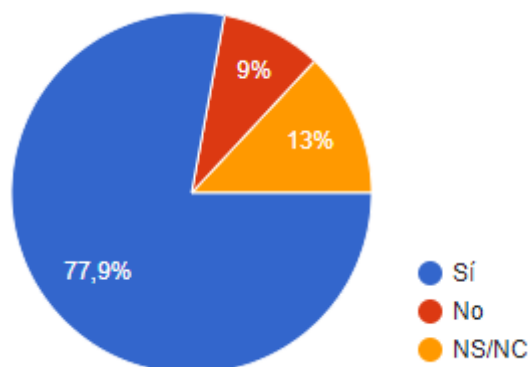


Figura 18. Gráfico circular que representa la opinión de los encuestados sobre la necesidad de que RTVA potencie el andaluz en sus formatos audiovisuales.

Como se puede observar, en la Figura 18, un **77,9%** de los encuestados Sí consideran que RTVA debería potenciar el uso del andaluz en sus formatos audiovisuales. Un **13%** del resultado final corresponde a los encuestados que han respondido NS/NC, y el otro **9%** restante representa a las personas que consideran que no se debería potenciar el uso del andaluz en los medios.

De esta forma, podemos confirmar que los datos concuerdan con lo dictado en la Nota del Defensor de Canal Sur R-TV. Un gran porcentaje de personas consideran que se tendría que fomentar más aún el andaluz en los medios, por lo que podemos entender que las quejas, como decíamos antes, son innumerables.

A pesar de la aclaración que hace Manfredi en la nota antes expuesta, los espectadores y oyentes de Canal Sur R-TV siguen echando en falta su acento y, por ende, su identidad.

Como explicábamos en la estructura de la encuesta, esta ha sido lanzada, en su mayor medida, a alumnos del grado de Periodismo. Así, podemos confirmar que las futuras generaciones de periodistas del país sí notan la ausencia de la modalidad lingüística andaluza en los medios.

15ª pregunta:

Con esta cuestión planteamos una de las hipótesis por la que podemos creer que el andaluz sufre una xenofobia lingüística en los medios.

¿Cree que el andaluz puede ser una modalidad lingüística ilegible para poder entender qué se está diciendo en la radio o en la televisión?

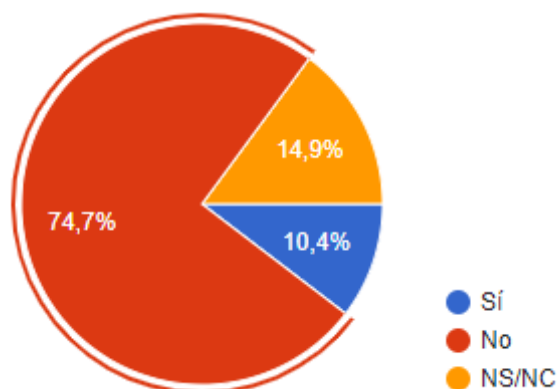


Figura 19. Gráfico circular sobre si el andaluz puede ser un dialecto ilegible para los formatos audiovisuales.

Los resultados son claros. El mayor porcentaje, un **74,7%**, corresponde a los encuestados que consideran que el andaluz no es una modalidad lingüística ilegible para que los espectadores y oyentes puedan entender qué es lo que se dice en la radio o en la televisión (Figura 19).

Acorde con estos resultados recordamos aquí la pregunta que el presentador del programa El Hormiguero 3.0 de Antena 3, Pablo Motos, hacía al nuevo fichaje de la cadena, Roberto Leal.

Este último ha retomado su andadura en A3media como presentador del exitoso programa PASALABRA. La noticia fue presentada y televisada en el programa de Pablo Motos, cuando en medio de la conversación Motos lanzaba esta pregunta:

- **¿Qué vas a hacer con el acento andaluz, lo vas a dejar, o lo vas a suavizar?**

Roberto Leal, natural de Alcalá de Guadaíra, -localidad de la provincia de Sevilla-, respondió con la naturalidad que le caracteriza:

- "El kit es hablar deprisa y que se te entienda. Al final, no tiene nada que ver con la pronunciación o la dicción. Surgirá ese debate y a mí me encantará. Yo trataré de articular más".
- "Aquí de lo que se trata es de ser tú mismo. **Si Antena 3 te llama es para que seas tú mismo y no seas un muñeco**".

Tras el planteamiento de esta problemática, las redes sociales tomaron la palabra haciendo que miles de usuarios se pronunciaran a favor de las palabras de Leal. Las siguientes imágenes han sido extraídas de *Twitter*.

The image shows a screenshot of a Twitter thread. At the top, a tweet from **Marta** (@MarinMartac) dated 4 May discusses the controversy, stating that the Andalusian accent is a cultural heritage and not ignorance. Below it, a tweet from **Jesús Zotano** (@JesusZotano) dated 4 May asks Roberto Leal what he plans to do with his accent. Another tweet from **adorueda** (@adorueda) dated 5 May criticizes Pablo Motos for being disrespectful. A tweet from **Indignad@s!!** (@Sentid2016Comun) dated 5 May suggests Motos should stop being a 'classist' to continue presenting the show. A tweet from **eldiario.es** (@eldiarioes) dated 5 May reports that Motos asked Leal if he would soften his accent, and Leal's response was applauded. At the bottom, a tweet from **Álvaro López** (@a1varo_lopez) dated 4 May says Motos is making Leal's life difficult and that he won't return to Twitter. On the right side, there is a video player showing a clip of Roberto Leal speaking, with a caption indicating he was being teased by Pablo Motos for his accent. The video player also shows a 'Twitter Web App' watermark.

16ª pregunta:

Casi al final del cuestionario, planteamos esta pregunta para aprovechar las características académicas de lo que ha resultado ser el **82%** de los encuestados, -alumnos del grado de Periodismo-.

Si fuese usted un/a profesional de los medios de comunicación, ¿estaría dispuesto/a a hacer uso del dialecto andaluz en caso de que este fuese su modalidad lingüística natal?

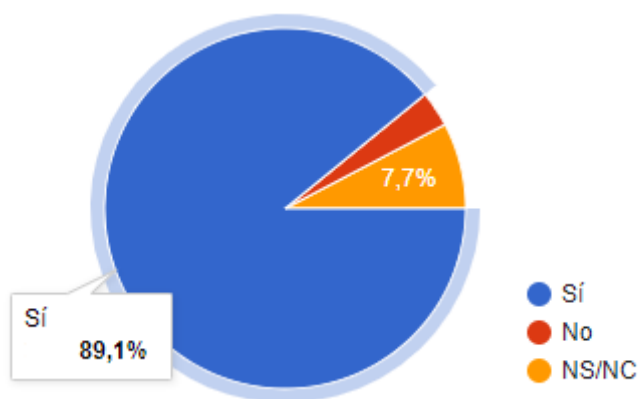


Figura 20. Gráfico circular que refleja la opinión de los encuestados sobre si harían uso del andaluz en los medios si fuese esta su variedad lingüística natal.

De nuevo prima un porcentaje mayoritario. Un **89,1%** de los encuestados estaría dispuesto a hacer uso de la modalidad lingüística andaluza si fuesen profesionales de los medios audiovisuales. Solo un **3,2%** corresponde a las personas que NO harían uso del acento andaluz, a pesar de ser su modalidad lingüística natal, y un **7,7%** no sabe realmente qué haría (Figura 20).

Con estos datos queda reflejada la intención y la opinión que tienen las futuras generaciones de periodistas acerca del uso del andaluz en los medios audiovisuales.

Cabe destacar que esto no es más que una opinión, simplificada, aunque real, de lo que pasa en el día a día. Es importante mencionar que con los datos obtenidos no se pretende enjuiciar ni señalar a ningún profesional de los medios. Al contrario, con esta encuesta se pretende conocer el contexto con el que hemos de trabajar para conocer la situación de la problemática y, por ende, hallar una solución.

17ª pregunta:

Como última pregunta, para poner cierre a esta encuesta, solo queda saber qué opinión tienen los encuestados acerca de la pregunta que se plantea en el título del análisis:

¿Considera que el andaluz sufre una xenofobia lingüística en los medios audiovisuales autonómicos y nacionales?

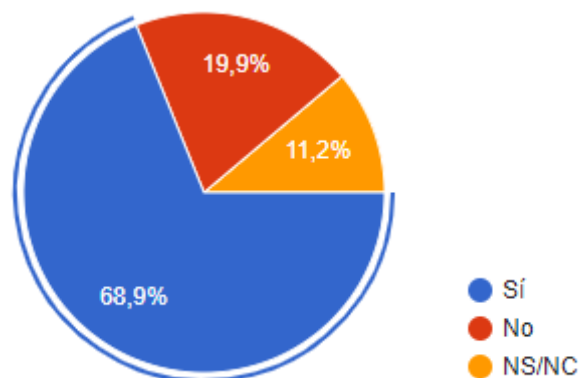


Figura 21. Gráfico circular que refleja la opinión de los encuestados sobre si el andaluz sufre una xenofobia lingüística en los medios de comunicación audiovisuales.

Como podemos observar en el gráfico, frente a un **19,9%** de encuestados que opina que NO y a un **11,2%** que ha respondido NS/NC, encontramos el porcentaje mayoritario, un **68,9%** que corresponde a las personas que SÍ consideran que el andaluz sufre una xenofobia lingüística en los medios audiovisuales; tanto autonómicos como nacionales.

Con este último gráfico hemos obtenido una gran parte de los datos necesarios para poder realizar una conclusión.

Ahora es el turno de los profesionales. En las próximas páginas pondremos en común cuáles son las opiniones de los dos profesionales de los medios entrevistados: Carolina Aguilar y Jesús Moreno.

Con ellos podremos conocer cuál es la realidad que se vive en el mundo laboral en cuanto a la problemática que se plantea en el análisis para poder obtener así una conclusión objetiva y, sobre todo, veraz.

5. EXPOSICIÓN Y RESULTADO DE LAS ENTREVISTAS

Ambas entrevistas han sido realizadas de forma online, a través de la plataforma *Google Meet*, debido a la situación de crisis sanitaria que vivimos en el país.

Las preguntas que ahora exponemos son un híbrido entre las preguntadas en la encuesta y otras nuevas dirigidas a profesionales. El objetivo de todo esto es conocer ahora la opinión de expertos para poder comparar el resultado con las ideas de los **376 encuestados** que han participado en el formulario. La estructura de las entrevistas es: Pregunta - Respuesta.

5.1 Entrevista **Carolina Aguilar**

Granadina de nacimiento, Carolina Irene Aguilar, lleva desde el año 2000 trabajando para los medios de comunicación de diferentes puntos de España. Actualmente es redactora en EMA-RTV, pero también ha sido Directora de Radio Surco Villarrobledo en Albacete, locutora en emisoras municipales y provinciales, y corresponsal del diario “El Mundo” en Granada. Con su trayectoria y su experiencia hemos completado la primera entrevista con la que podremos, después, hallar una conclusión.

Pregunta: ¿Qué opina acerca de la variedad lingüística de la que podemos disfrutar en España?

Respuesta: Considero que siempre ha habido fronteras lingüísticas, -más que físicas-. Conozco gente de otros países, con un sistema educativo totalmente diferente, que saben de media entre 3 y 5 idiomas diferentes; sin embargo, aquí en España, donde tenemos tres lenguas cooficiales, con sus variantes, y diferentes dialectos, no conocemos ninguno en profundidad, a no ser que sea tu lengua natal. Reducimos todo a un castellano genérico.

Si desde pequeños nos enseñasen lo que tenemos dentro de España, en lugar de salir tanto al extranjero, aunque esto también esté genial, la situación sería

diferente. Creo que el sistema educativo tendría que ser una base fundamental para fomentar lo que me preguntabas, la variedad lingüística de la que se enriquece el país. Con esto acabaríamos con muchas barreras, muchos prejuicios y muchos tabús, por lo que no tendríamos esa inquina que tenemos muchas veces entre territorios. Bajo mi punto de vista, creo que esto último se debe más a las barreras lingüísticas que a las delimitaciones territoriales del país.

Pregunta: Ha mencionado al sistema educativo. En diferentes artículos y estudios anteriores se señala al sistema educativo como principal culpable de la discriminación que sufre el andaluz en un contexto general. **¿Considera que es esta la causa principal por la que el andaluz no tiene el reconocimiento que merece?**

Respuesta: Considero que es un problema más económico que educativo. No creo que la educación, en este caso andaluza, sea peor ni mejor que la que tienen en Castilla y León, por ejemplo. Andalucía siempre ha sido un pueblo obrero, -de pecadores, de agricultores-, una tierra de emigrantes. Probablemente, si Andalucía gozase de una economía rica y estable, el andaluz no estaría tan mal visto, por lo que no creo que el problema resida tanto en la base educativa, sino en el estatus económico del territorio andaluz.

Defiendo la educación pública, pero el alumno o la alumna que el día de mañana sea bilingüe no será el que haya estado en un centro público; será el que haya tenido una educación privada. Por lo que sí, creo que la precariedad económica puede ser una de las causas principales por las que el andaluz no goza del prestigio que merece.

Pregunta: El pasado **20 de febrero** se celebró en el Salón de Actos de la Facultad de Comunicación de la US la jornada **Dímelo en andaluz**, una reunión en la que se pusieron sobre la mesa cuáles podrían ser las causas por las que el andaluz sufre una discriminación. La primera cuestión que se planteó fue la relación que hay entre el humor y el andaluz, o la falta de seriedad y esta modalidad lingüística del castellano. **¿Qué opina al respecto?**

Respuesta: Lo que me parece triste es que eso se plantee aquí en Andalucía. Como ya sabemos, no es cuestión de ser superiores o inferiores. Dentro de todo esto existe un 'esfuerzo mutuo'; el andaluz posee un deje, una sonoridad, una rapidez, pero no es excusa para que nadie nos entienda. Creo que es un complejo que no deberíamos tener dentro de nuestra propia tierra.

En mi trabajo, un ambiente serio, no puedo hablar en andaluz. Cuando estuve trabajando en Castilla-La Mancha castellanizaba todo porque, aparte de que en la entrevista que me hicieron para entrar a trabajar me preguntaron por mi acento, yo ya tenía interiorizado que el andaluz en mi trabajo no tenía cabida.

El acento andaluz está muy asociado a la Andalucía occidental. *No te digo na'*, si te hablo de Granada, -mi tierra-, Jaén o Almería. Completamente impensable si quieres dedicarte a la radio o a la televisión.

El complejo está en uno mismo, y la solución es quitarse barreras. Andalucía no es solo la gracia y el salero; también estamos los siesos. A esto hay que añadirle el desconocimiento intercultural que hay en nuestra propia tierra. Desconocemos las costumbres que hay en cada provincia, y eso también es un problema si queremos conseguir que el andaluz resurja como modalidad lingüística.

No podemos exigir solo de Despeñaperros para arriba, al contrario, debe ser un trabajo que nazca aquí; primero de forma individual y después de forma colectiva.

Pregunta: El art. 3 de la Constitución Española dicta que "la riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección". Por lo tanto, **¿considera que el andaluz está recibiendo esa protección de la que habla la CE?**

Respuesta: Para nada. No lo está recibiendo, pero además, vuelvo a lo mismo. Creo que la principal causa de que eso no pase es por cuestiones económicas y políticas. El andaluz no está recibiendo esa protección porque Andalucía no explota, sino que es explotada. La situación, sin lugar a dudas, parte de una base económica.

Tampoco hemos tenido un partido político que defienda realmente lo que es y lo que supone para España y para Andalucía el andaluz.

Pregunta: En la encuesta, un 74,3% ha respondido que sí creen que una gran parte de la ciudadanía en España muestra cierto rechazo hacia los andaluces y andaluzas por su forma de hablar. **¿Ha sentido alguna vez ese rechazo como profesional en los medios?**

Respuesta: No, como profesional no. He recibido mucho cariño en el aspecto personal, y en cuanto al ámbito profesional, igual. No sé si la base está en el currículum, en la entrevista personal o en un híbrido de estas dos, pero es verdad que no he sentido un rechazo profesional en los medios por mi forma de hablar. A esto hay que añadirle que no puedo hablar en andaluz delante de un micrófono. Puede sonar contradictorio, pero esto último no es tanto por discriminación, sino por necesidad de entendimiento para los oyentes. Forma parte de mi trabajo.

Pregunta: ¿Ha manifestado alguna vez en los medios en los que haya trabajado su deseo por hablar con acento andaluz?

Respuesta: La verdad es que no. Quizá, ahora, por el medio en el que trabajo, -Onda Local de Andalucía-, sí podría, pero no ha sido el caso tampoco. Si hubiese planteado esto que me preguntas hace 20 años, me habrían dicho que estoy loca. Mis escuelas han sido las radios públicas locales, las emisoras de pueblos pequeños de Andalucía, y ahí tampoco se plantean esta cuestión.

He aprendido de personas que delante de un micrófono eran Matías Prats y luego te preguntaban: *¿Qué paza, illo?* Es decir, ni se planteaba, ni yo tampoco me atrevía. Quizá fuese por la precariedad laboral que había. Lo importante era trabajar, y si para trabajar tenía que castellanizar, se castellanizaba. Yo ya no sé hablar en andaluz con unos auriculares puestos.

Pregunta: ¿Considera que hacer un uso frecuente del andaluz en un contexto de 'humor' le resta importancia y/o prestigio?

Respuesta: No solo se hace humor con el andaluz. Hay humor catalán, humor manchego; la diferencia es que el humor de Andalucía atrae a la audiencia. Siempre hemos tenido esa losa detrás. El problema es que se nos asocia a

todos los andaluces, y no es así. Hasta en Andalucía distinguimos quién tiene la gracia y quién no. No creo que haya más humoristas andaluces que de otros lugares, pero es cierto que tienen más seguidores. La diferencia también puede estar en que los humoristas andaluces se distinguen de otros con facilidad por hacer uso de un dialecto andaluz y no de un castellano neutro como podía hacer Martes y 13. Puede ser que el humor andaluz sea una carga de mucho peso como para que recaiga en todos los andaluces.

De lo que no estoy a favor es de tener que rechazar este aspecto que caracteriza a nuestra tierra porque pueda servir de excusa para desprestigiar nuestra modalidad lingüística. Al final, el humor también forma parte de nuestra vida.

Pregunta: ¿Cómo considera de importante que se haga uso del andaluz en los medios audiovisuales del país?

Respuesta: Yo empezaría por aquí, por Andalucía. Y me centro en la radio, porque hablar en andaluz en Madrid supondría que el destinatario del mensaje no lo entienda. Veo muy complicado sacar el andaluz de nuestro territorio, en un principio. Sin embargo, en televisión sí considero que se podría empezar a pelear por ello, ya que este medio cuenta con el soporte visual, importantísimo para contextualizar y para el entendimiento.

Eso sí, repito: empezaría por aquí. Si en Andalucía no escuchamos andaluz, no podemos exigir que se escuche fuera. Y cada uno con su acento, importante. Que si se habla en Andalucía, que cada uno hable con la tonalidad y el acento particular de cada provincia. Creo que en televisión esto sí es posible.

Pregunta: ¿Cree que los medios de comunicación audiovisuales pueden ser una base fundamental para fortalecer el prestigio del andaluz?

Respuesta: Creo que depende del contenido del que hablemos. Sí lo veo en un informativo, pero no lo veo en Sálvame. Es decir, no creo que si el andaluz se escucha en programas del tipo de este último, se pueda fortalecer su prestigio. En televisión no se ve a presentadores hablando en andaluz, por norma general.

A pesar de esto, tengo que decir que tampoco veo a presentadores en medios nacionales con la sonoridad gallega o catalana. Todos intentan neutralizar, por lo que veo aún más difícil que pueda ocurrir lo contrario con el andaluz.

Pregunta: ¿Conoce algún programa de carácter INFORMATIVO, de radio o televisión, en el que predomine el acento andaluz?

Respuesta: Considero que en Canal Sur, de forma general, sí que se habla con la tonalidad y sonoridad andaluza, pero se podría hablar mucho más. Hay que recordar que muchos compañeros que trabajan en televisión y en radio no son andaluces. Silvia Sanz, por ejemplo, con la que empecé a trabajar en Granada y que ahora presenta informativos es de Valencia. Guillermo Polo es de Cuenca, y trabaja en la radio de Canal Sur. La diferencia es que a ellos no se les pide que, para trabajar en un medio andaluz, asuman la sonoridad característica de nuestra modalidad lingüística. Quizá se trate más de conseguir un *feedback*, es decir, de que el oyente te entienda para obtener una respuesta en forma de audiencia.

Pregunta: ¿Cree que existe una especie de "normativa" para regular y/o censurar el uso de los diferentes dialectos en los medios de comunicación audiovisuales?

Respuesta: No existe una normativa, lo que existe es una autocensura. Si tú como profesional de los medios tienes interiorizado que tienes que castellanizar para que la audiencia te entienda, no te vas a plantear nunca más si hablas tu modalidad lingüística o no.

Pregunta: ¿Considera que RTVA, como medio autonómico, debería potenciar el andaluz en sus formatos audiovisuales?

Respuesta: Creo que ya lo hace. Lo que sí es cierto es que no lo hacen en contenidos mayoritarios. Es decir, yo creo que los compañeros que son andaluces y trabajan para RTVA, no cambian su acento. Otra cosa, como decía antes, es que el que esté hablando no sea andaluz.

Pregunta: ¿Qué diferencia puede haber entre hacer uso del andaluz en la radio o en la televisión?

Respuesta: El apoyo visual. No tiene nada que ver el hacer noticias para radio que el hacer noticias para televisión. Si a eso le sumas la locución, la diferencia es clara. La televisión cuenta con un tiempo más conciso y con la imagen, para contextualizar, para entretener y para sumar información a la noticia.

Pregunta: ¿Considera que el andaluz sufre una xenofobia lingüística en los medios audiovisuales autonómicos y nacionales?

Respuesta: No sé si es xenofobia el término que utilizaría. Xenofobia es sinónimo de rechazo y, por el contrario, sí creo que a la audiencia le gusta escuchar el andaluz en los medios.

Sí creo que en Andalucía existe ese rechazo a lo nuestro, a nuestra forma de hablar. Por esto creo que más que xenofobia es autocensura, complejos y estereotipos históricos que nos ha marcado la economía.

No hemos sido un producto interior bruto para España importante, y creo que esta es la causa principal por la que el andaluz sí sufre una discriminación en los medios.

Pregunta: ¿Cómo profesional de los medios, como trabajaría para acabar con esa discriminación de la que hablamos?

Respuesta: Hay que partir de las tripas de los medios. Yo ahora no sabría hacerlo; tendría que desaprender lo aprendido. Además, hay que hablar de realidades, y cuando una persona entra con un contrato temporal, esperando quedarse en el medio que sea para poder vivir de esto, no se va a plantear cuestionarle al director cómo va a hablar.

Quizá la solución esté en la misma sociedad. Es decir, si la gente quiere escuchar andaluz, son ellos los que tienen que demandarlo a los que controlan los medios, y no a los que trabajamos para ellos.

5.2. Entrevista **Jesús Moreno**

Hablamos ahora con el Director y Propietario de Onda Capital, Jesús Moreno. Su experiencia como profesor de locución y su trayectoria laboral en diferentes emisoras de Madrid y Sevilla, nos han aportado otra visión de la problemática que plantea este análisis. Además, Moreno suma a su curriculum los cargos de coach certificado y fundador de ISAR, Instituto Superior Audiovisual y Radiofónico.

Pregunta: ¿Qué significa para ti que en España podamos disfrutar de una variedad lingüística?

Respuesta: Considero que la variedad lingüística forma parte de nuestra cultura y, evidentemente, enriquece nuestra forma de ser y nuestras tradiciones. Suma a la personalidad individual.

Pregunta: El art. 3 de la Constitución Española dicta que “la riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección”. Por lo tanto, **¿considera que el andaluz está recibiendo esa protección de la que habla la CE?**

Respuesta: No. Siempre se ha recibido mucha presión, sobre todo por la presencia del castellano neutro del que presume la zona norte del país. Además, a los andaluces se nos achaca “el mal uso del lenguaje”, sin embargo, la sociedad no castiga la exagerada “L” del catalán o el laísmo de los madrileños. Ante esto, no creo que el andaluz se encuentre protegido.

Pregunta: ¿Cree que, todavía hoy, una gran parte de la ciudadanía en España muestra cierto rechazo hacia los andaluces y andaluzas por su forma de hablar?

Respuesta: No es solo rechazo, sino que nos echan a la espalda diferentes estereotipos que no funcionan ni de lejos con todos los andaluces. Un ejemplo claro es la cualidad que mucho tienen de ser “graciosos”.

Pregunta: ¿Considera que hacer un uso frecuente del andaluz en un contexto de 'humor' le resta importancia y/o prestigio?

Respuesta: En ciertos medios sí. A veces siento que nos usan como a los menos inteligentes por nuestra manera de hablar. Un ejemplo claro sería este: si tienes que imitar a un latino –mexicano-, probablemente digas 'wey'. En España, si en un medio de comunicación quieres hacerte el gracioso imitando a alguien, lo más fácil es decir 'illo'.

Pregunta: ¿Cómo considera de importante que se haga uso del andaluz en los medios audiovisuales del país?

Respuesta: Importante es en cuanto a que si se hace uso en un medio de comunicación, se normaliza, la audiencia lo acepta, por decirlo de alguna manera, y la discriminación de la que hablábamos al principio, se suaviza.

Esto es lo que está pasando ahora en TVE. Esta cadena apuesta cada vez más por presentadores y colaboradores andaluces. El problema surge cuando estos empiezan a castellanizar, aunque también es verdad que se está siendo más permisivo, o al menos es lo que yo entiendo cuando pongo la 1 de TVE.

Pregunta: ¿Considera que RTVA, como medio autonómico, debería potenciar el andaluz en sus formatos audiovisuales?

Respuesta: Creo que se hace más de lo que yo sabía. En RTVA no obligan a castellanizar, aunque sí invitan a neutralizar un poco el acento. Con esto, a la par que potencian el andaluz, consiguen que el acento sea legible en cuanto al entendimiento.

Pregunta: ¿Conoce algún programa de carácter INFORMATIVO, de radio o televisión, en el que predomine el acento andaluz?

Respuesta: Sí. En RAI, Radio Andalucía Información. Los locutores son andaluces y, a pesar de ser de forma neutra, hacen uso de su propia modalidad lingüística, en este caso, la andaluza.

Pregunta: ¿Existe una autocensura entre los propios profesionales andaluces a la hora de comunicar en un medio?

Respuesta: Por supuesto. La autocensura existe. Yo a partir de los trece años decidí que debería empezar a castellanizar porque de no ser así, no me iba a comer un rosco. Tengo un alumno en ISAR que no para de darle vueltas al asunto y solo piensa en ir a un logopeda. El alumno es de un pueblo, habla un andaluz muy cerrado, y por más que yo pueda darle consejos de vocalización, sabe que necesita su entrega, su esfuerzo y su constancia. Él ya ha asumido que si entra a trabajar en un medio de comunicación, tiene que cambiar su forma de hablar y, por tanto, su forma de comunicar. Yo como profesor también le aconsejo esto porque no veo que tenga un acento bonito ni válido para dedicarse a nuestro mundo; y soy andaluz.

De la misma manera me pasaría si escucho a alguien en Andalucía con la sonoridad catalana. Por esto creo que la solución es apoyarnos en un castellano neutro que nos represente a todos.

Pregunta: ¿Cree que existe una especie de "normativa" para regular y/o censurar el uso de los diferentes dialectos en los medios de comunicación audiovisuales?

Respuesta: No es una ley escrita, pero sí es verdad que existe esa "normativa" que mencionas. Es una realidad. Tú vas a cualquier medio radiofónico que esté en Madrid y, evidentemente, van a preguntarte por tu acento. No aparecerá en tu contrato como una norma a seguir, -"debe usted castellanizar"-, pero de una forma u otra si te lo imponen.

Yo esto lo veo bien. Estás hablando dentro de una emisión nacional. A veces, sin olvidarte de quién eres, tienes que apartar un poco tu personalidad para representar a la audiencia que te da de comer.

Pregunta: ¿Considera que RTVA, como medio autonómico, debería potenciar el andaluz en sus formatos audiovisuales?

Respuesta: No lo veo mal. Eso sí, siempre hemos de tener en cuenta que en RTVA no todos los presentadores son andaluces. No sé si es algo que la audiencia se plantea, pero es otra realidad.

Pregunta: ¿Considera que el andaluz sufre una xenofobia lingüística en los medios audiovisuales autonómicos y nacionales?

Respuesta: Creo que sí la sufre, pero también creo que debemos asumir que nos ha tocado nacer en una parte de España en la que el acento es mucho más fuerte. Además, para televisión, pero más en radio, entran en juego cuestiones de sonido y escucha importantísimas. Para mi oído no es agradable el acento andaluz en un micrófono, sobre todo el acento andaluz cerrado.

Pregunta: ¿Cree que esta xenofobia tiene su origen en cuestiones económicas y políticas?

Respuesta: Creo que es más a nivel sociolingüístico que a nivel económico o político. Lo que no podemos hacer es buscar el “me gusta fácil”. Hay que ser realistas, por lo que estamos obligados a reconocer que, profesionalmente, para nuestro trabajo, nuestro acento, a veces, es un problema; no por cuestiones de prestigio, sino por cuestiones de escucha y de entendimiento. Hay que buscar la calidad.

6. CONCLUSIONES

Tal y como se ha manifestado a lo largo de todo este Trabajo Fin de Grado, la presencia del andaluz como modalidad lingüística del castellano en los medios de comunicación audiovisuales, supone hoy una gran incógnita.

A pesar de la gran influencia, tanto histórica como social, que ha supuesto el andaluz para lo que es hoy nuestro país, hemos podido comprobar que para muchos, la variedad dialectal andaluza sigue siendo un motivo de discriminación y rechazo contra 8.000.000 de españoles que conviven en Andalucía.

Considerando que los medios audiovisuales son una buena base para fortalecer la cultura lingüística de nuestro país, y sabiendo que no existe una 'normativa' legal que prohíba el uso del andaluz en los medios de comunicación, hemos de destacar lo siguiente.

En base a la hipótesis principal que plateábamos, con toda la información sobre papel, podemos afirmar que sí es cierto que el andaluz ha sufrido un desplazamiento social. Esto puede deberse a diferentes motivos; desde asuntos sociales, pasando por problemas políticos, hasta llegar a temas de índole económica. Así, podemos corroborar que no se trata ni de modas, ni de preferencias sin argumentos firmes. Al contrario, podemos considerar que el andaluz ha sufrido un desplazamiento debido al bajo estatus económico que lleva sustentando Andalucía durante tantos años.

Es innegable que lo mencionado hasta ahora pueda ser el motivo principal por el que el andaluz no puede disfrutar del reconocimiento que merece en los medios de comunicación. Sin embargo, la realidad va más allá. Así, hemos de recordar que no son solo temas sociales y económicos los que rodean la problemática de este análisis.

Los medios de comunicación, como ventanas abiertas a la ciudadanía, tienen un objetivo claro: hacer llegar la información, y que la audiencia la reciba con la mayor claridad, para que se produzca el *feedback* necesario que asegure la supervivencia de los medios.

Haciendo referencia a la primera hipótesis secundaria, con este análisis hemos comprobado que el andaluz es más que una modalidad lingüística. Sus particularidades acentuales hacen que sea una variedad única y, por ende, provocan que su uso en los medios de comunicación sea menor.

No es cuestión de medios provinciales, autonómicos o nacionales. El motivo real de la “discriminación” de la que hemos estado hablando, está relacionado con el entendimiento eficaz y con la representación del mayor número de hablantes. Así, a pesar de ser Andalucía una de las Comunidades Autónomas de España con más habitantes, hemos de recordar que la lengua oficial del país es el castellano, cuyas particularidades no provienen del andaluz; al contrario, este deriva del castellano que compartimos todos.

Como hemos podido comprobar, no se trata de un rechazo mayoritario. Estamos hablando de una autocensura presente en muchos andaluces y, por supuesto, en muchos de los profesionales de los medios que representan a Andalucía.

El andaluz tiene que ver con la rapidez, con la reducción y con la espontaneidad. Cualidades que no emparejan con según qué tipo de programas. Indudablemente, la variedad dialectal andaluza lleva consigo una connotación negativa. Los estereotipos de los que hemos hablado a lo largo de estas páginas, han jugado siempre en su contra, pero no es esta la razón por la que notamos en los medios la ausencia del andaluz.

Con este análisis hemos podido comprobar que la educación, la economía y la sociedad son tres pilares fundamentales para conseguir un aumento del prestigio del andaluz. Además, hemos demostrado que no existe una normativa, sino una autocensura que tiene que ver más con lo personal que con lo profesional.

Así, no podemos hablar de la existencia de una xenofobia lingüística del andaluz en los medios. De otra forma, hemos de referirnos a la necesidad de aceptación social, y a la ineludible libertad que todos los profesionales de los medios han de tener para realizar su trabajo ya que, como también podemos afirmar, el acento no tiene nada que ver con la dicción.

7. LÍNEAS FUTURAS DE LA INVESTIGACIÓN

En otras posibles investigaciones, posteriores a esta, sobre el problemática que planteamos, el curso analítico versaría sobre la búsqueda de una solución para acabar con la autocensura y, por ende, con la ausencia del andaluz como variedad dialectal en los medios.

Dejando a un lado la parte teórica, sería interesante recuperar la metodología inicial de este análisis, para poder así ayudarnos de la espontaneidad del directo, de la cercanía con los entrevistados, y del recurso auditivo. De esta manera, una idea sería plantear de nuevo un debate radiofónico en el que diferentes expertos en el tema pudiesen aportar su opinión y sus conocimientos para obtener unos resultados comunes.

Otra opción podría ser la creación de diferentes jornadas, celebradas en distintas facultades universitarias en las que se estudie el grado de Periodismo, para poder contar con una opinión más completa de los futuros profesionales de los medios.

A pesar de que este análisis es aplicable para la búsqueda de una solución, con la idea de acercar la problemática a la ciudadanía, mediante jornadas y campañas, conseguiríamos que la preocupación y la aportación activa de soluciones aumentasen.

Con todo esto, bajo una franja temporal dedicada al trabajo de investigación, mayor si cabe a la destinada para realizar este análisis, conseguiríamos unos resultados más amplios y, por ende, un mayor conocimiento de la situación.

8. REFERENCIAS

- A. (2019, agosto 14). *La historia de Andalucía*. Recuperado 27 de febrero de 2020, de <https://sobrehistoria.com/la-historia-de-andalucia/>
- Alvar, M. (1961). *Las encuestas del «Atlas lingüístico de Andalucía»*. Recuperado de https://grupo.us.es/ehandalucia/pdf/lecturas/atlas_linguistico_andalucia.pdf
- Borrás, L. (2017). *El desprestigio del andaluz y del canario en los medios de comunicación actuales*. Recuperado de https://repositori.upf.edu/bitstream/handle/10230/33978/Ramos_2017.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- de Sevilla, D. (2016, octubre 18). «*El andaluz es la avanzadilla del español del futuro*». Recuperado 24 de febrero de 2020, de https://www.diariodesevilla.es/entrevistas/andaluz-avanzadilla-espanol-futuro_0_820417965.html
- Gámez, A. F., & Agón, M. (2014). *Análisis de rasgos lingüísticos en el texto andaluz La infancia de Jesu-Christo desde una perspectiva socio-histórica y cultural*. Recuperado de <http://www.scielo.org.co/pdf/clin/n25/n25a07.pdf>
- González, R. (1999). *Tras las huellas de una auténtica Andalucía. La construcción de estereotipos andaluces por los medios*. Comunicar, 12, p.101-106.
- León-Castro Gómez, M. (2016). *La presencia del andaluz en los medios de comunicación*. En Actas del I Congreso Internacional Comunicación y Pensamiento. Comunicar y desarrollo social (1583-1600), Sevilla: Egregius.
- Limón, R. (2017, marzo 14). *El andaluz como arma para desprestigiar*. Recuperado 24 de febrero de 2020, de https://elpais.com/cultura/2017/03/10/actualidad/1489167133_809200.html
- Los mayores ven mal representados a los andaluces en los medios de comunicación*. (2017, noviembre 10). Recuperado 24 de febrero de 2020, de <http://www.enandaluz.es/los-mayores-ven-mal-representados-los-andaluces-los-medios-comunicacion>
- Manfredi, A. (2014, febrero 13). *¿CÓMO HABLAN LOS PRESENTADORES Y PERIODISTAS DE CANAL SUR?* Recuperado 5 de marzo de 2020, de

<http://www.canalsur.es/como-hablan-los-presentadores-y-periodistas-de-canal-sur/1269729.html>

Manzano, A. (2017, septiembre 4). *LENGUA ANDALUZA: ¿Idioma, modalidad lingüística o dialecto?* Recuperado 26 de febrero de 2020, de <http://pensamientoandaluz.org/index.php/ali-manzano/145-lengua-andaluza-idioma-modalidad-linguistica-o-dialecto.html>

Molina, M. (2009, enero 18). *El andaluz, los medios y la que faltaba.* Recuperado 19 de febrero de 2020, de <https://www.ideal.es/jaen/20090118/opinion/andaluz-medios-faltaba-20090118.html>

Narbona, A., Morillo, R., & Can, R. (2011). *El español hablado en ANDALUCÍA* (39.^a ed.). Recuperado de https://alojaservicios.us.es/difuseditorial/free/26-03-2020/Espa_hablado_Andalucia.pdf

Universidad de Sevilla. (s. f.). *El español hablado en Andalucía.* Recuperado 19 de febrero de 2020, de: https://grupo.us.es/ehandalucia/historia_del_andaluz/01_consideracion_es_iniciales.html